



BDA-105461-001

Schlitten SLED

Artikel-Nr: 105461



UK
CA



monzana®

Made for:
Deuba LTD
Wyatt Way,
Thetford Norfolk,
IP24 1 HB



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.

Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist für Kinder ab 6 Jahren geeignet. Kleinkinder sind nicht in der Lage, Schlitten zu kontrollieren, zu lenken oder zu bremsen.

Kinder dürfen diesen Artikel nur unter Aufsicht von Erwachsenen nutzen!

Unbedingt Handschuhe, Protektoren, feste Schuhe und einen Helm tragen!

Achten Sie auf die Zugschnur. Diese darf nicht zu einer Gefahr werden. Ihr Kind könnte durch die Schnur stranguliert werden. Kinder nur unter Aufsicht Erwachsener auf dem Schlitten ziehen. Nicht bei schlechtem Wetter benutzen.

VERWENDUNGSHINWEIS

Dieses Produkt darf unter keinen Umständen von mehr als einer Person mit einem Höchstgewicht von 60 kg genutzt werden.

Nur auf Schnee fahren, nicht über Schanzen springen, durch Eisrinnen fahren und immer auf andere Personen Rücksicht nehmen und auf unerwartete Hindernisse, wie Steine, Bäume usw. achten.

Niemals von motorisierten Fahrzeugen ziehen lassen.

Niemals mit lose hängenden Kleidungsstücken fahren. Es besteht Erdrosselungsgefahr.

Dieses Produkt verfügt nur über eingeschränkte Bremsen und Lenkung. Beachten Sie bitte, dass dieses Produkt unter bestimmten Schneebedingungen eine hohe Geschwindigkeit erreichen kann. Das metallene Schneebremssystem ist nicht für schnelle, kurze Bremsmanöver geeignet. Es ist einzig und allein dafür ausgelegt, die Abfahrts-geschwindigkeit sukzessive zu verringern.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Schlitten ist nur für den Gebrauch durch Kinder ab 6 Jahren bestimmt.

Der Schlitten kann nur bei einer Schneedicke von mind. 3cm benutzt werden. Nur in sicherem, kontrolliertem Gelände verwenden. Sie müssen eine Fläche ohne Felsen, Steine oder andere Hindernisse haben.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

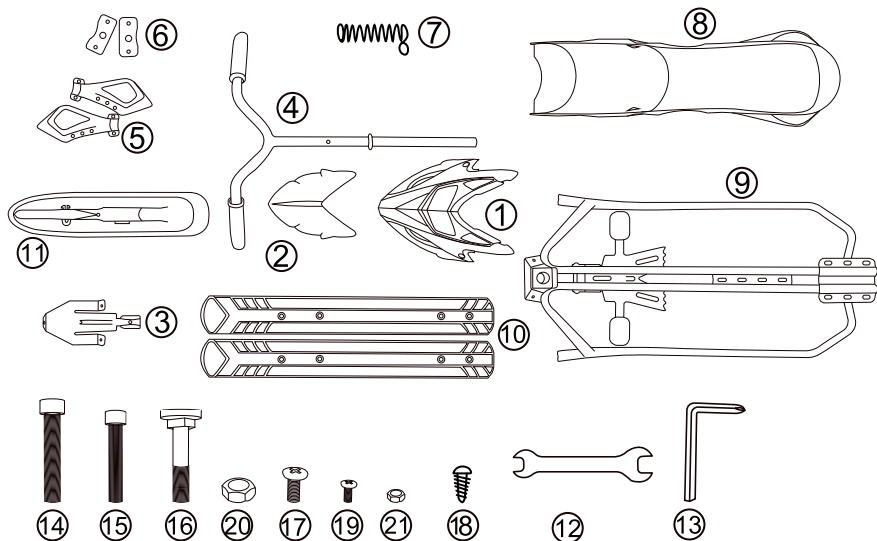
Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.

Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet. Es empfiehlt es sich den Aufbau des Artikels in einer gut belüfteten Umgebung vorzunehmen. Nachdem das Produkt aus der Verpackung genommen wurde, wird der Geruch nach kurzer Zeit verfliegen.



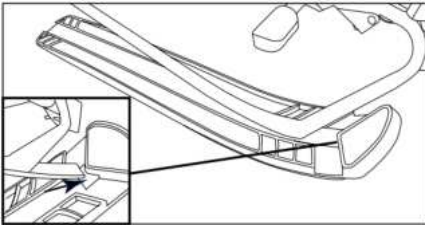
	NO.	STK
Fahrzeugfront	1	1
Windschutz	2	1
Metallfassung	3	1
Lenksäule	4	1
Grip Protektoren	5	2
Rückenbügel	6	2
Stützfeder	7	1
Sitz	8	1
Hauptgestell	9	1
seitliche Kufe	10	2
vordere Kufe	11	1

Schraubenschlüssel	12	1
Inbusschlüssel/Schraubendreher	13	1
Bolzen für vordere Kufe	14	1
Bolzen für Fahrzeugfront	15	1
Bolzen für seitliche Kufe	16	2
Sitzschraube	17	4
Schraube für Windschutz	18	1
Schraube für Fassung	18.1	3
Bolzen für Protektoren	19	4
Gegenmutter (A)	20	4
Gegenmutter (B)	21	4

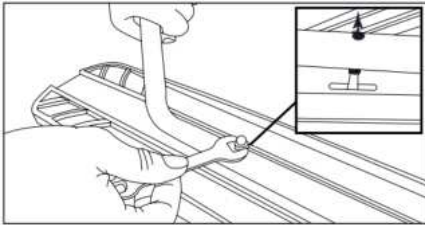
MONTAGE

Sorgfältiger Aufbau und Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberflächen des Produkts vor dem Bekleben mit Etiketten von Fett und Staub befreien. Eine volle Haftkraft der Etiketten wird erst nach 2 Tagen erreicht.

Schritt 1 - Aufbau der seitlichen Kufe



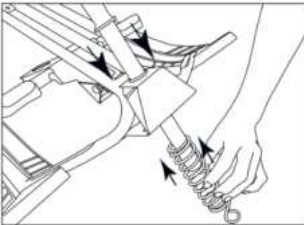
1. Montieren Sie die seitliche Kufe, indem Sie die überstehende Stahlzarge an der Vorderseite des Hauptgestells durch das quadratische Loch an der Oberseite der Kufe einführen.



2. Befestigen Sie die seitliche Kufe, indem Sie den Bolzen für die seitlichen Kufe verwenden. Schieben Sie den Bolzen vom Boden der Kufe durch den Rahmen. Platzieren Sie danach die Gegenmutter und ziehen Sie sie mit dem Schraubenschlüssel fest.

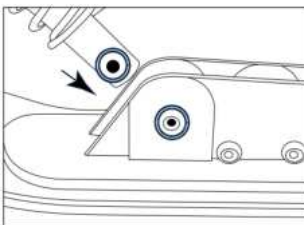
3. Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 für die Montage der zweiten seitlichen Kufe.

Schritt 2 – Aufbau der Lenksäule und der Vorderfront

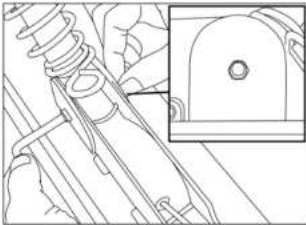


4. Führen Sie die Lenksäule in die Vorderseite des Hauptstahlrahmens ein.

5. Führen Sie die Stützfeder in die Lenksäule wie gezeigt ein.



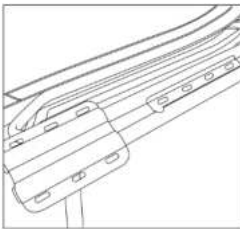
6. Führen Sie das Ende der Lenksäule in den ausgeschnittenen Bereich der Fassung an der vorderen Kufe.



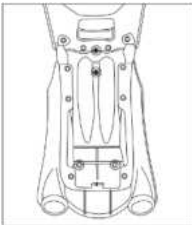
7. Richten Sie das Bolzenloch am Ende der Steuereinheit mit den Löchern der Fassung der vorderen Kufe aus.

8. Führen Sie den Bolzen der vorderen Kufe ein, schrauben Sie die Gegenmutter an und ziehen Sie sie mit dem beiliegenden Inbusschlüssel fest.

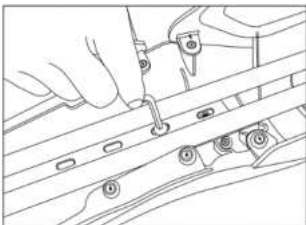
Schritt 3 – Aufbau des verstellbaren Sitzes



9. Der Sitz kann in drei verschiedenen Positionen montiert werden je nach Größe des Fahrers. Drehen Sie den Sitz um, sodass die Unterseite wie abgebildet oben ist.

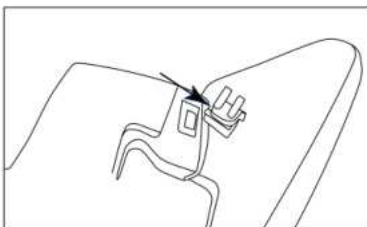


10. Wählen Sie die gewünschte Sitzposition aus, indem Sie die entsprechenden Löcher am Sitz und am Rahmen aneinander ausrichten.

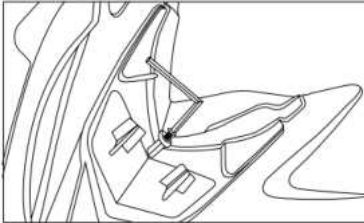


11. Befestigen Sie den Sitz, indem Sie die 4 Schrauben in die Löcher stecken und mithilfe des Inbusschlüssels fest anziehen.

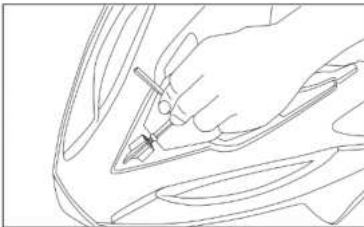
Schritt 4 – Aufbau des Windschutzes und der Fahrzeugfront



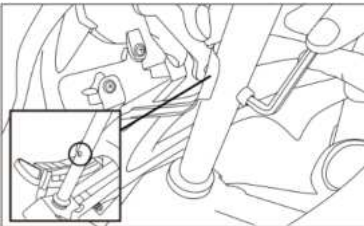
12. Stecken Sie den Windschutz an die Fahrzeugfront. Achten Sie darauf, dass die Löcher am Ende des Windschutzes in der Fahrzeugfront einrasten.



13. Befestigen Sie den Windschutz mit der entsprechenden Schraube und ziehen Sie sie mit dem beigefügten Schraubendreher fest.

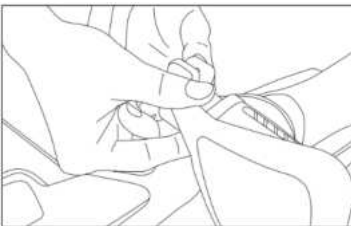


14. Bringen Sie die Metallfassung an der Fahrzeugfront wie abgebildet an und schrauben Sie sie mit den drei Schrauben fest.

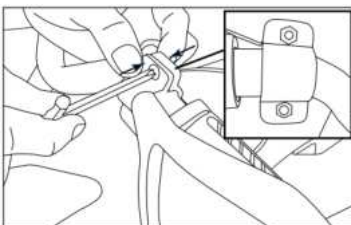


15. Bringen Sie die andere Seite der Metallfassung an der Lenksäule an und richten Sie die Bolzenlöcher aneinander aus. Führen Sie den Fahrzeugfront-Bolzen ein, schrauben Sie die Gegenmutter an und ziehen Sie sie mit dem beiliegenden Inbusschlüssel und Schraubendreher fest.

Schritt 5 – Aufbau der Grip Protektoren

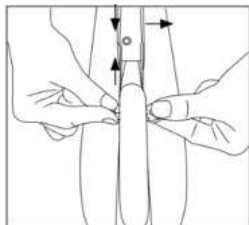


16. Befestigen Sie die Grip Protektoren, indem Sie die Frontabdeckung wie abgebildet in die richtige Position bringen und die zwei Bolzen sowie den Rückenbügel befestigen.

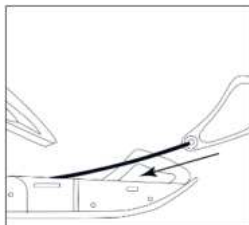


17. Setzen Sie die Gegenmutter auf und ziehen Sie sie mithilfe des beiliegenden Schraubendrehers fest. Wiederholen Sie diesen Schritt für den zweiten Grip Protaktor.

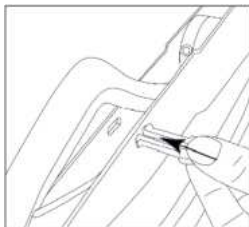
Schritt 6 – Verwendung der automatischen Rückzug-Zugseilvorrichtung



18. Die automatische Rückzug-Zugseilvorrichtung ist so ausgelegt, dass Sie während der Fahrt leichten Zugriff auf den Griff haben und diesen halten können. Lösen Sie die Sicherheitsschnalle und nehmen Sie den Zugseilgriff von der vorderen Kufe ab.

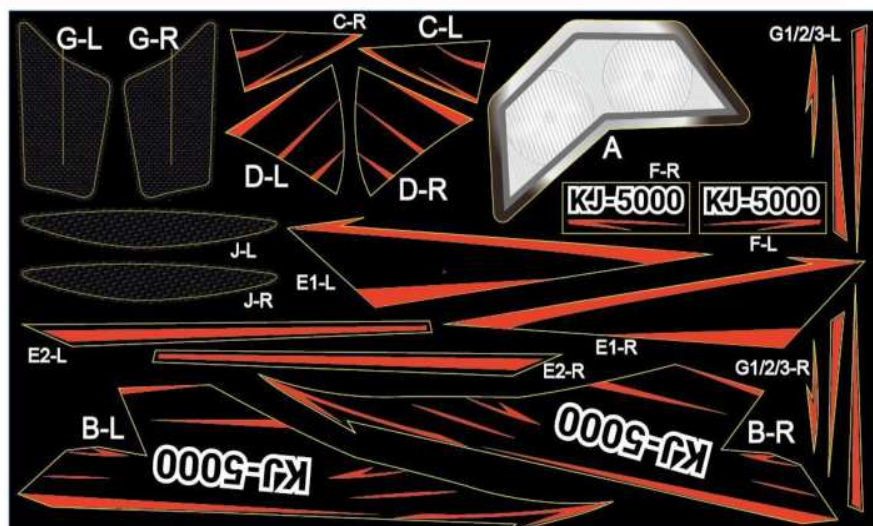


19. Ersetzen Sie den Zugseilgriff, indem Sie den Griff in die Fassung an der vorderen Kufe führen. Das Zugseil wird automatisch in die Zugseilvorrichtung eingezogen.



20. Bringen Sie vor der jeder Nutzung den Zugseilgriff und die Sicherheitsschnalle an der vorderen Kufe an.

STICKERGUIDE



ANWENDUNG:

Nehmen Sie Platz auf dem Sitz; greifen Sie das Lenkrad; lassen Sie Ihre Füße entspannt auf den Kufen; schauen Sie geradeaus; drehen Sie das Lenkrad in die gewünschte Richtung. Wenn Verringerung der Geschwindigkeit erwünscht, auf die Bremse treten und Lenkrad gerade halten. Die Bremse hilft die Geschwindigkeit entsprechend des eingesetzten Druckes zu verringern.



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Festigkeit der verschiedenen verschraubten Teile. Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt. Regelmäßige Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

MANUAL

Dear customer,

You have made a good choice by purchasing one of our branded products. In order to enjoy the product for as long as possible and to ensure safe handling, please observe the assembly and operating instructions overleaf. To ensure the desired high quality standard, our articles are subject to regular controls and of course always meet the high requirements of the European Union. Even the best products can have defects, e.g. due to external circumstances. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. Should a problem occur, please contact our trained staff for whatever kind of service, complaints and technical support you require.



IMPORTANT!

Thoroughly read the manual in full before using the unit for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.



ATTENTION! POTENTIAL RISK

Observe the safety instructions and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material away from children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or – in the worst-case scenario – even dangerous.

GENERAL INFORMATION

Make sure that this product is completely assembled before using it. Check to make sure that all screws and bolts have been tightened and check this regularly as well.

If you do not take care and maintain your product regularly, its service life will be reduced considerably. We assume no liability for consequential damage that results from a lack of maintenance and care.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product is suitable for children aged 6 years and older. Young children will not be able to control, steer or brake sledges.

Children may only use this item under adult supervision!

Be sure to wear gloves, protectors, sturdy shoes and a helmet!

Pay attention to the pull cord. Be careful that it does not become a hazard. Your child could be

strangled by the cord. Children should only be allowed to ride the toboggan under adult supervision.

Do not use in bad weather.

INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

Under no circumstances should this product be used by more than one person with a maximum weight of 60 kg.

Ride only on snow, do not jump over ramps, ride through ice chutes, and always be considerate of other people and watch for unexpected obstacles such as rocks, trees, etc.

Under no circumstances should anyone be pulled by motorized vehicles.

Never ski with loose hanging clothing. There is a risk of strangulation.

This product has limited brakes and steering. Please note that this product can reach high speed under certain snow conditions. The metal snow braking system is not designed for fast, short braking maneuvers. It is designed solely to gradually reduce the downhill speed.



INTENDED USES

The sled is intended only for use by children aged 6 years and older.

The sled can only be used when the snow is at least 3cm thick. Use only in safe, controlled terrain. You must have a surface without rocks, stones or other obstacles.

Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

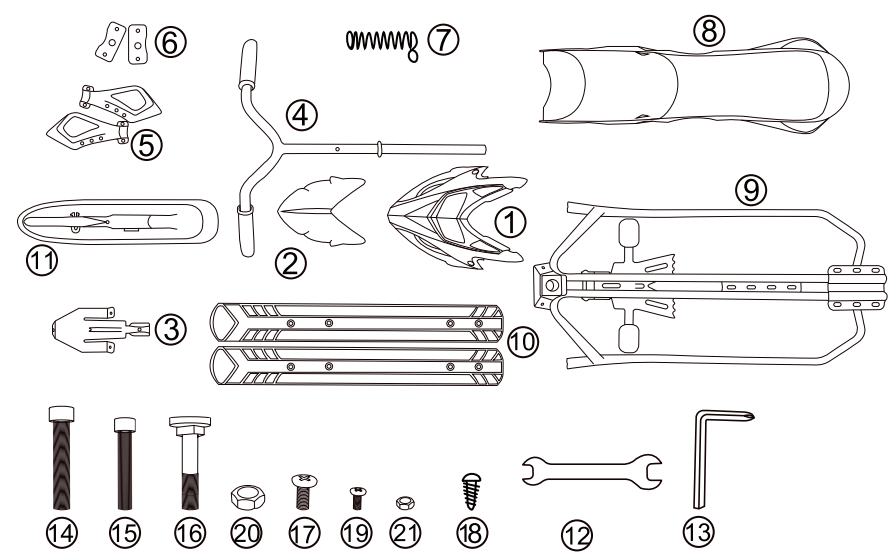
UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

This product is subject to strict tests and standards according to the EU guidelines, to ensure that we can offer you a product that is absolutely harmless to your health. Nevertheless, it can produce a slight odor, but this does not pose any health risk to you. It is recommended that the product be installed in a well-ventilated environment. The odor will disappear after a short time after the product has been removed from the packaging.

PARTS LIST



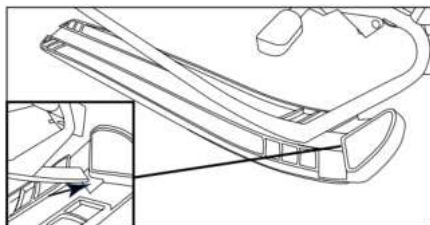
	NO.	PCS
Body front	1	1
Windshield	2	1
Metal frame	3	1
Steering column	4	1
Grip protectors	5	2
Back bar	6	2
Support spring	7	1
Seat	8	1
Main chassis	9	1
side skid	10	2
front skid	11	1

Wrench	12	1
Allen key / Screwdriver	13	1
Bolt for front skid	14	1
Bolt for front skid	15	1
Bolt for side skid	16	2
Seat screw	17	4
Screw for windshield	18	1
Screw for frame	18.1	3
Protector bolt	19	4
Lock nut (A)	20	4
Lock nut (B)	21	4

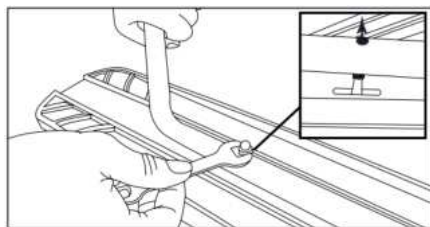
ASSEMBLY

Careful assembly and application of the stickers by an adult. Remove grease and dust from surfaces of the product before sticking labels. Full adhesion of the labels is achieved only after 2 days.

Step 1 - Assembling the side skid



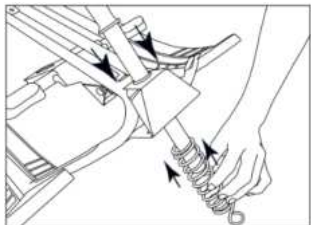
1. Assemble the side skid by inserting the protruding steel frame at the front of the main frame through the square hole at the top of the skid.



2. Attach the side skid using the side skid bolt. Slide the bolt from the bottom of the skid through the frame. Then place the locknut and tighten it with the wrench.

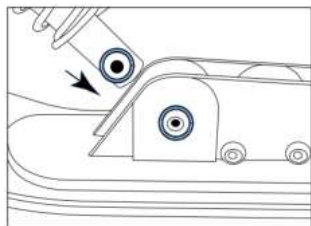
3. Repeat steps 1 and 2 to assemble the second side skid.

Step 2 - Assembling the steering column and front end

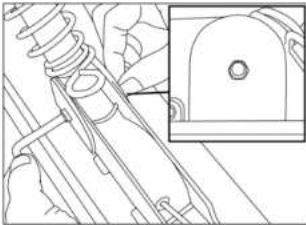


4. Insert the steering column into the front of the main steel frame.

5. Insert the support spring into the steering column as shown.



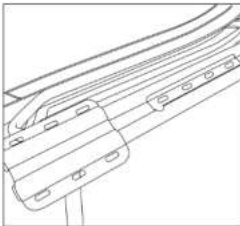
6. Insert the end of the steering column into the cut-out area of the socket on the front skid.



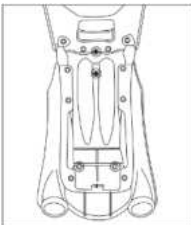
7. Align the bolt hole at the end of the steering assembly with the holes in the front skid socket.

8. Insert the bolt of the front skid, screw on the lock nut and tighten it with the enclosed Allen key.

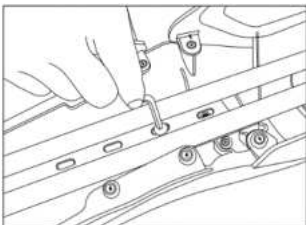
Step 3 - Assembling the adjustable seat



9. The seat can be mounted in three different positions depending on the size of the rider. Turn the seat over so that the bottom is up as shown.

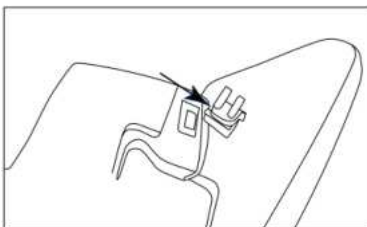


10. Select the desired seat position by aligning the corresponding holes on the seat and the frame.

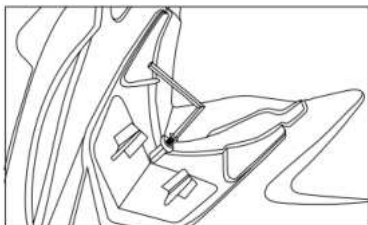


11. Secure the seat by inserting the 4 screws into the holes and tightening them firmly using the Allen wrench.

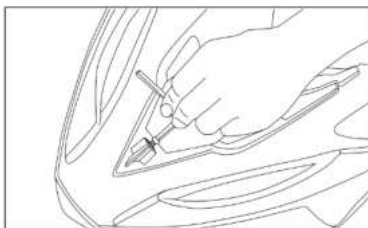
Step 4 - Assembling the windshield and the front of the frame



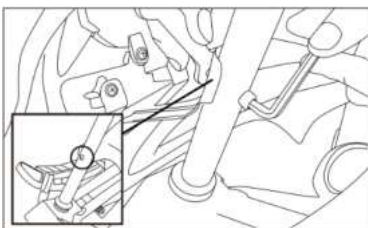
12. Attach the windshield to the front of the unit. Make sure that the holes at the end of the windshield snap into the front of the body.



13. Fasten the windshield with the corresponding screw and tighten it with the enclosed screwdriver.

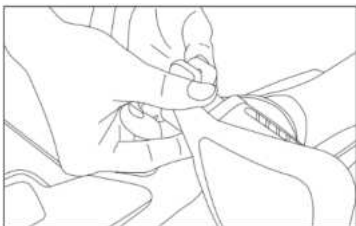


14. Mount the metal socket on the front of the vehicle as shown and tighten it with the three screws.

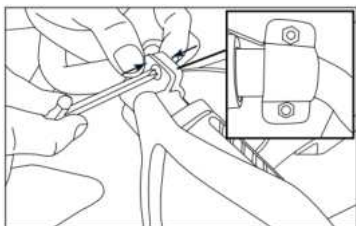


15. Mount the other side of the metal socket on the steering column and align the bolt holes. Insert the vehicle front bolt, screw on the locknut, and tighten with the included Allen wrench and screwdriver.

Step 5 - Assembling the Grip Protectors

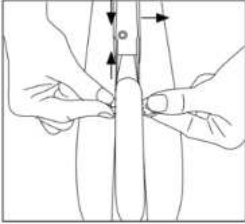


16. Mount the Grip Protectors by placing the front cover in the correct position as shown and fastening the two bolts and the back bracket.

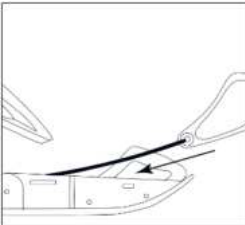


17. Place the locknut and tighten it using the screwdriver provided. Repeat this step for the second Grip Protector.

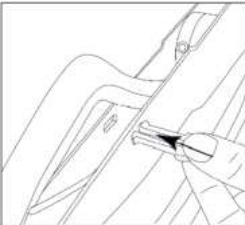
Step 6 - Using the Automatic Retract Pull Rope Device



18. The automatic retract pull rope device is designed so that you can easily access and hold the handle while driving. Loosen the safety buckle and remove the pull rope handle from the front skid.

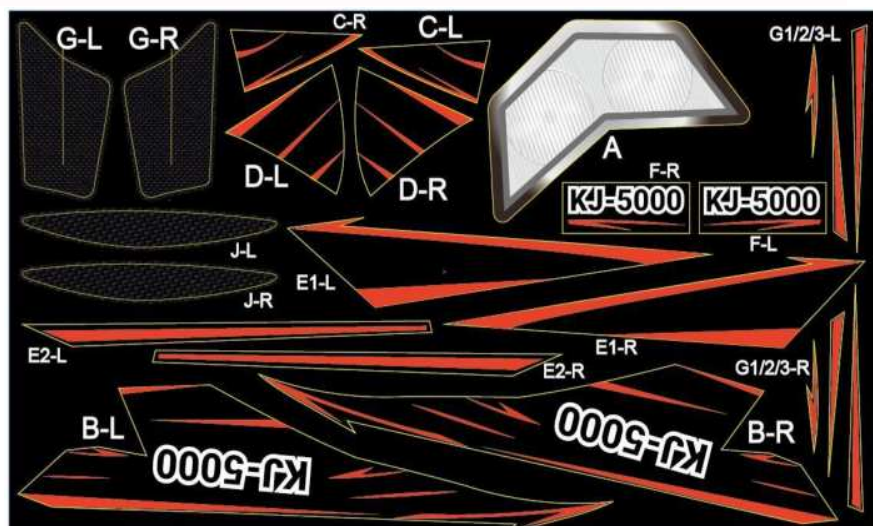


19. Replace the pull cable handle by inserting the handle into the socket on the front skid. The pull cable will automatically retract into the pull cable device.



20. Attach the pull cord handle and safety buckle to the front skid before each use.

STICKER GUIDE



APPLICATION:

Sit on the seat; grab the steering wheel; keep your feet relaxed on the skids; look straight ahead; turn the steering wheel in the desired direction. If a reduction in speed is desired, step on the brake and keep the steering wheel straight. The brake will help reduce the speed according to the pressure applied.



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Before each use, check the strength of the various bolted parts.

Use a sponge and warm soapy water to clean. Do not use any cleaner or detergent containing a solvent, such as bleach, as this may damage the product. The product may contain additional care instructions. Regularly checking and maintaining the product increases its safety and service life.



DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

En achetant un produit de notre marque, vous avez fait le bon choix. Afin de profiter le plus longtemps possible de votre produit et d'assurer une manipulation sans danger, veuillez vous reporter à la présente notice de montage et d'utilisation. Pour atteindre le niveau de qualité souhaité, nos articles sont soumis à des contrôles réguliers et répondent bien sûr toujours aux exigences élevées de l'Union européenne. Cependant, même avec les meilleurs produits, des défauts peuvent survenir, par exemple en raison de circonstances externes. Nous faisons notre maximum afin d'assurer la meilleure qualité et le meilleur service possibles. Toutefois, en cas de problème ou de réclamation, n'hésitez pas à contacter notre service client.



IMPORTANT !

Avant la première utilisation, veuillez lire la notice attentivement et intégralement. Veuillez conserver ce manuel afin de pouvoir y reporter ultérieurement. Si vous deviez un jour transmettre le produit, veuillez à fournir également ce manuel.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou toute détérioration du produit.



RISQUE-D'ETOUFFEMENT !

Garder les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



MODIFICATIONS DU PRODUIT

Ne jamais apporter de modifications au produit ! En cas de modifications, la garantie expire et le produit peut devenir non sûr, voire dangereux, dans le pire des cas.

CONSIGNES GÉNÉRALES

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il a été entièrement monté. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons ont été bloqués et vérifiez ce blocage régulièrement.

Si vous ne procédez pas à une maintenance et à un entretien réguliers, vous réduisez sensiblement la durée de vie de votre produit. Nous ne pouvons accorder aucune garantie pour les dommages résultant d'un manque de maintenance et d'entretien.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Ce produit convient aux enfants à partir de 6 ans. Les enfants plus jeunes ne sont pas capables de contrôler, diriger ou freiner la luge.

Les enfants doivent utiliser cet article sous la surveillance d'un adulte !

Il est nécessaire de porter des gants, des protections, des chaussures rigides et un casque !

Faites attention au cordon de traction : il peut représenter un danger. Votre enfant pourrait s'étrangler avec ce cordon. Les enfants doivent utiliser cette luge sous la surveillance d'un adulte. Ne pas utiliser par mauvais temps.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé par plus d'une personne ; le poids maximal supporté est de 60 kg.

Utilisez cette luge sur la neige uniquement, ne sautez pas sur des tremplins, ne l'utilisez pas sur la glace, faites très attention aux autres personnes et aux obstacles inattendus : rochers, arbres, etc.

Ne jamais tracter la luge par des véhicules motorisés.

Ne portez pas de vêtements amples ou qui pendent. Il y a risque de strangulation.

Les freins et le guidon de ce produit sont limités. Soyez vigilant, ce produit peut atteindre des vitesses élevées dans certaines conditions d'enneigement. Le système métallique de freinage sur neige est inadapté aux manœuvres de freinage rapides et courtes. Il permet uniquement de réduire progressivement la vitesse en descente.



UTILISATION CONFORME

Cette luge est destinée uniquement aux enfants de plus de 6 ans.

Elle ne doit être utilisée que lorsque la neige fait au moins 3 cm d'épaisseur. N'utiliser que sur terrain sûr et contrôlé, dépourvu de rochers, pierres et autres obstacles.

L'appareil doit uniquement être utilisé pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques et entraîner l'annulation de la garantie.

Uniquement conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

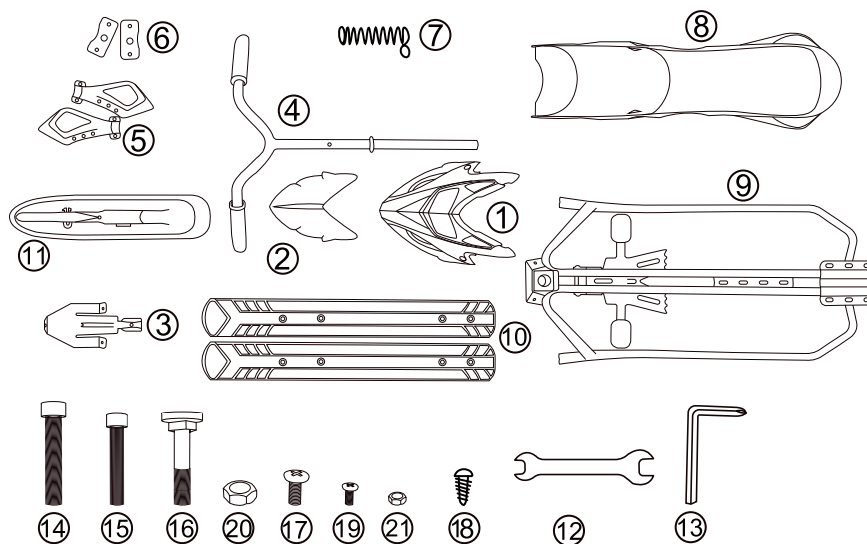
CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez le produit.

Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il est complet ou qu'il ne présente pas d'endommagements. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Ce produit est soumis à des tests rigoureux et respecte les normes imposées par les directives de l'Union européenne afin que nous puissions vous proposer un produit absolument sans danger pour votre santé. Néanmoins, de légères odeurs peuvent s'en dégager, mais elles sont sans danger pour votre santé. Il est recommandé d'assembler l'article dans un endroit bien ventilé. Une fois que le produit a été retiré de l'emballage, l'odeur disparaît rapidement.

LISTE DES PIECES



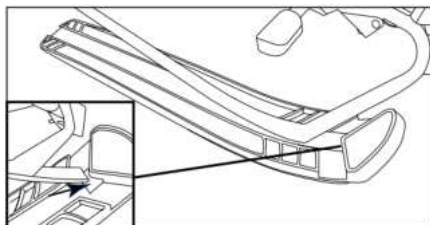
	NO.	PCS
Avant du véhicule	1	1
Pare-brise	2	1
Douille métallique	3	1
Colonne de direction	4	1
Protections de poignées	5	2
Support du dossier	6	2
Ressort de soutien	7	1
Siège	8	1
Cadre principal	9	1
Patin latéral	10	2
Patin avant	11	1
Clé à molette	12	1

Clé Allen / Tournevis	13	1
Boulon pour le patin avant	14	1
Boulon pour l'avant du véhicule	15	1
Boulon pour le patin latéral	16	2
Vis du siège	17	4
Vis du pare-brise	18	1
Vis de la douille	18.1	3
Boulon pour les protections	19	4
Contre-écrou (A)	20	4
Contre-écrou (B)	21	4

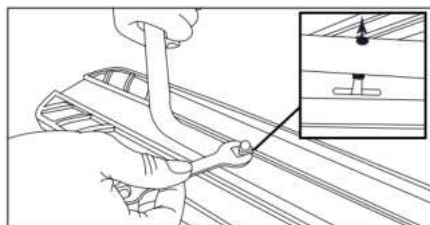
MONTAGE

Montage et pose des autocollants à réaliser avec minutie par un adulte. Nettoyez la graisse et la poussière à la surface du produit avant de poser les étiquettes. L'adhérence des étiquettes est maximale après 2 jours.

Étape 1 - Montage d'un patin latéral



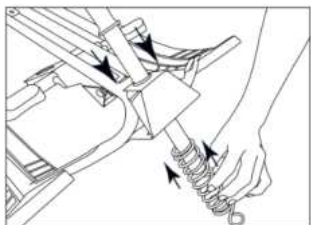
1. Montez un patin latéral en insérant le bout en acier saillant de l'avant du cadre principal dans le trou carré situé en haut du patin.



2. Fixez le patin latéral à l'aide du boulon du patin latéral. Faites glisser le boulon du bas du patin à travers le cadre. Placez ensuite le contre-écrou et serrez-le à l'aide de la clé à molette.

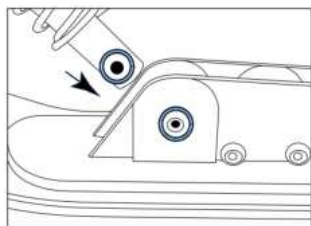
3. Recommencez les étapes 1 et 2 pour monter le deuxième patin latéral.

Étape 2 – Montage de la colonne de direction et de l'avant

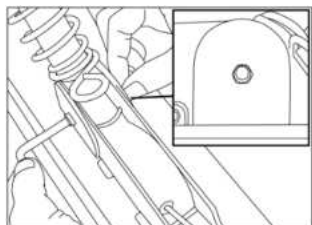


4. Insérez la colonne de direction sur l'avant du cadre principal en acier.

5. Insérez le ressort dans la colonne de direction comme sur le dessin.



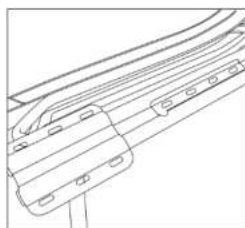
6. Insérez l'extrémité de la colonne de direction dans la zone découpée de la douille sur le patin avant.



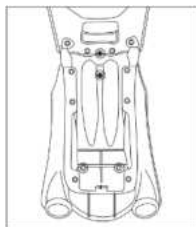
7. Alignez le trou du boulon à l'extrémité de la tige du guidon avec les trous de la douille du patin avant.

8. Insérez le boulon du patin avant, vissez le contre-écrou et serrez-le avec la clé Allen fournie.

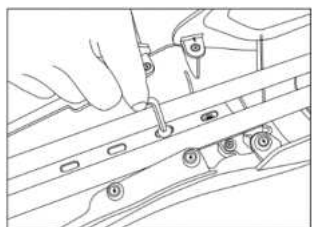
Étape 3 – Montage du siège réglable



9. Le siège peut être monté dans trois positions différentes selon la taille du cycliste. Retournez le siège de manière à ce que le dessous soit vers le haut comme sur le dessin.

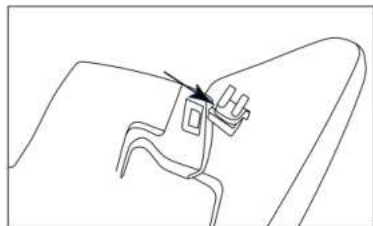


10. Sélectionnez la position souhaitée du siège en alignant les trous correspondants sur le siège et le cadre.

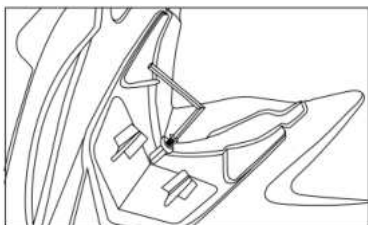


11. Fixez le siège en insérant les 4 vis dans les trous et serrez-les à l'aide de la clé Allen.

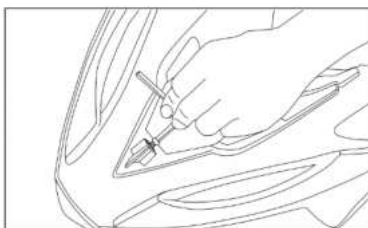
Étape 4 – Montage du pare-brise et de l'avant du véhicule



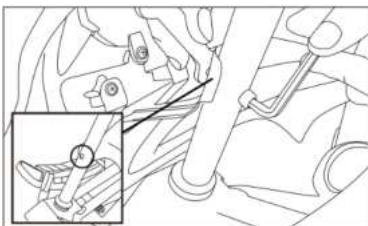
12. Fixez le pare-brise à l'avant du véhicule. Veillez à ce que les trous situés à l'extrémité du pare-brise s'emboîtent sur l'avant du véhicule.



13. Fixez le pare-brise à l'aide de sa vis et serrez-la à l'aide du tournevis fourni.

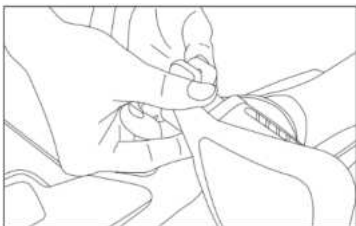


14. Fixez la douille métallique à l'avant du véhicule comme sur le dessin et serrez-la à l'aide des trois vis.

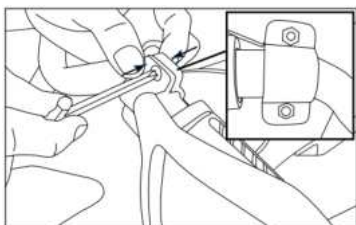


15. Fixez l'autre côté de la douille métallique à la colonne de direction et alignez les trous de boulons. Insérez le boulon avant du véhicule, vissez le contre-écrou et serrez-le à l'aide de la clé Allen et du tournevis fournis.

Étape 5 – Montage des protections de poignées

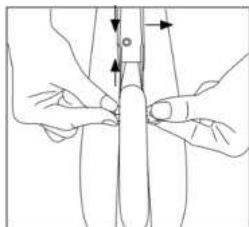


16. Fixez les protections de poignées en plaçant le couvercle avant comme sur le dessin et en fixant les deux boulons et le support de dossier.

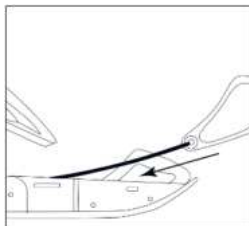


17. Mettez le contre-écrou et serrez-le à l'aide du tournevis fourni. Recommencez cette étape pour la deuxième protection de poignée.

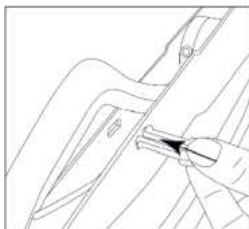
Étape 6 – Utilisation du dispositif de câble de traction rétractable automatique



18. Le câble de traction à rétraction automatique vous permet de facilement accéder et tenir la poignée tout en avançant. Détachez la boucle de sécurité et retirez la poignée de la corde de traction du patin avant.

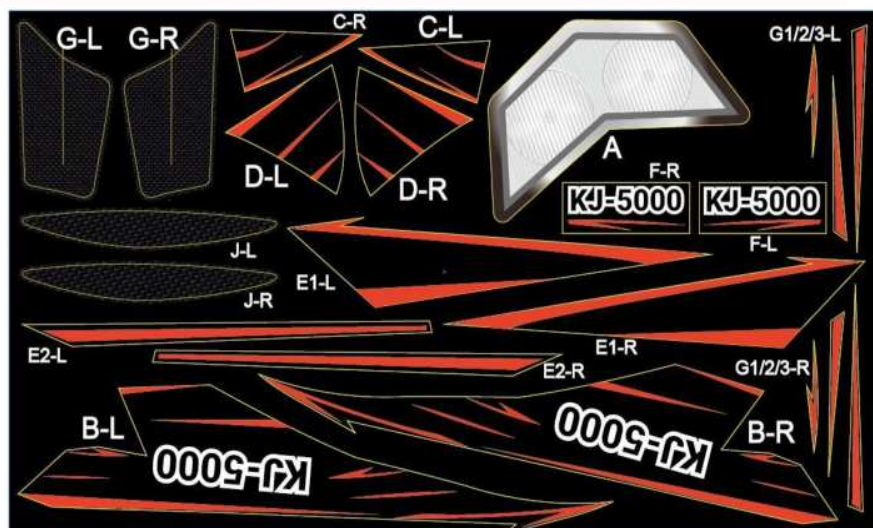


19. Remettez en place la poignée du câble de traction en l'insérant dans la prise située sur le patin avant. Le câble de traction se rétracte automatiquement dans le dispositif de câble de traction.



20. Avant chaque utilisation, fixez la poignée de la corde de traction et la boucle de sécurité sur le patin avant.

GUIDE DE POSE DES AUTOCOLLANTS



UTILISATION :

Asseyez-vous sur le siège ; tenez le volant ; gardez vos pieds détendus sur les patins ; regardez droit devant vous ; tournez le volant dans la direction souhaitée. Si vous souhaitez ralentir, appuyez sur le frein et gardez le volant droit. Le frein permet de réduire la vitesse selon la pression exercée.



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, vérifiez que les différentes pièces sont solidement boulonnées. Pour nettoyer le produit, utilisez une éponge et de l'eau savonneuse chaude. N'utilisez pas de détergents ou de produits de lavage contenant des solvants. Les agents de blanchiment, par exemple, peuvent endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien inscrites sur le produit lui-même. Une maintenance et un contrôle réguliers augmentent la sécurité et la durée de vie de l'article.



MISE AU REBUT

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez éliminer correctement les matières premières précieuses, afin de garantir un recyclage adéquat. Si vous n'êtes pas certain de la meilleure façon de procéder, les entreprises locales d'élimination des déchets ou les centres de recyclage seront ravis de vous aider.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Caro/a cliente,

acquistando uno dei nostri prodotti hai fatto un'ottima scelta. Per godertelo il più a lungo possibile e per fene un utilizzo corretto, ti preghiamo di osservare le seguenti istruzioni di montaggio e funzionamento. Per soddisfare gli elevati standard di qualità, i nostri articoli sono soggetti a controlli regolari e ovviamente soddisfano le stringenti norme dell'Unione Europea. Tuttavia anche i migliori prodotti possono avere ad es. qualche piccolo difetto dovuto a circostanze esterne. Manteniamo sempre la nostra promessa di qualità e offriamo il miglior servizio possibile. Se dovessi comunque riscontrare dei problemi, ti preghiamo di contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o supporto tecnico.



IMPORTANT!

Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



ATTENZIONE! PERICOLO POTENZIALE

Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consulti futuri. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini.



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

ISTRUZIONI GENERALI

Assicurarsi che il prodotto sia assemblato in tutte le sue componenti prima di utilizzarlo. Verificare il corretto serraggio di viti e bulloni e controllarne lo stato periodicamente.

La mancata cura o la scarsa manutenzione possono ridurre la durata di vita del prodotto. I danni provocati da mancata manutenzione o scarsa cura del prodotto non sono coperti da garanzia.

INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto è adatto a bambini dai 6 anni in su. I bambini piccoli non sono in grado di controllare, sterzare o frenare le slitte.

I bambini possono utilizzare questo articolo solo sotto la supervisione di un adulto!

È fondamentale indossare guanti, protezioni, scarpe robuste e un casco!

Prestare attenzione al cavo di trazione. Questo non deve diventare fonte di pericolo. La corda potrebbe strangolare il bambino. Tirare i bambini sulla slitta solo sotto la supervisione di un adulto.

Non utilizzare in condizioni metereologiche avverse.

MODALITÀ D'USO

In nessun caso questo prodotto deve essere utilizzato da più di una persona superando il peso di 60 chili.

Utilizzare solo su distese di neve, non saltare con trampolini né scendere in canali ghiacciati, prestare attenzione alle altre persone e agli ostacoli, come pietre, alberi, ecc.

Non farti mai trascinare da veicoli a motore.

Non guidare mai con vestiti non abbottonati. C'è il rischio di strangolamento.

Questo prodotto ha capacità limitate di freno e sterzo. Ti preghiamo di notare che questo prodotto può raggiungere velocità elevate in presenza di una grande quantità di neve. Il freno da neve in metallo non è adatto per frenate rapide e brevi. Il freno è progettato esclusivamente per ridurre gradualmente la velocità in discesa.



UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

La slitta è destinata esclusivamente all'uso da parte di bambini dai 6 anni in su.

Lo slittino può essere utilizzato solo quando la neve è di almeno tre centimetri. Utilizzare solo su terreni sicuri e controllati. Utilizzare in un'area senza rocce, pietre o altri ostacoli.

Utilizzare solo all'interno. Impostare solo oggetti leggeri sul prodotto. Utilizzare il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

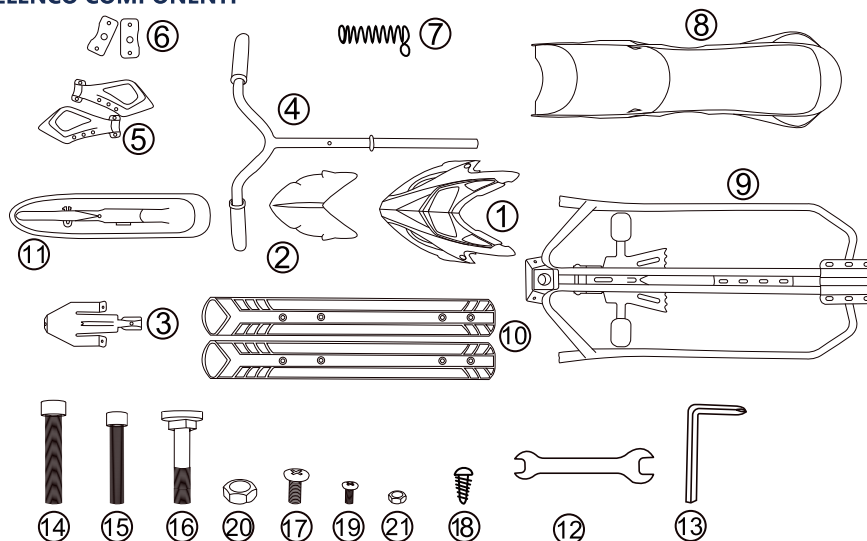
Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati. Questo prodotto è soggetto a severi test e standard secondo le linee guida dell'UE, per offrirvi un prodotto assolutamente innocuo per la salute. Tuttavia, potrebbe diffondersi un leggero odore, che per voi non comporta alcun danno per la salute. Si consiglia di installare l'articolo in un'area ben ventilata. Dopo aver rimosso il prodotto dalla confezione, l'odore si dissipa in breve tempo.

ELENCO COMPONENTI



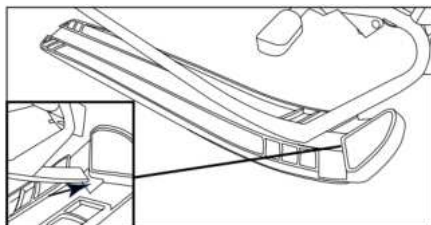
	NO.	PZ
Frontalino della slitta	1	1
Parabrezza	2	1
Cornice metallica	3	1
Piantone dello sterzo	4	1
Protezione antiscivolo	5	2
Staffa posteriore	6	2
Molla di supporto	7	1
Sedile	8	1
Struttura principale	9	1
Pattino laterale	10	2
primo corridore	11	1
Chiave inglese	12	1

Chiave a brugola/Cacciavite	13	1
Bullone del corridore anteriore	14	1
Bulloni per il frontalino della slitta	15	1
Bullone il per pattino laterale	16	2
Vite del sedile	17	4
Vite per il parabrezza	18	1
Vite per il manubrio	18.1	3
Bulloni per le protezioni	19	4
Controdado (A)	20	4
Controdado (B)	21	4

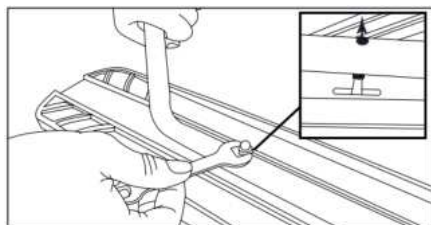
MONTAGGIO

Il montaggio e l'applicazione degli adesivi deve essere eseguito con attenzione da un adulto. Rimuovere grasso e polvere dalle superfici del prodotto prima di applicare le etichette. La piena forza adesiva delle etichette si raggiunge solo dopo due giorni.

Passaggio 1: costruzione del corridore laterale



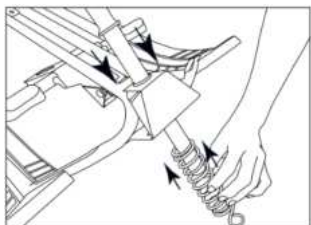
1. Assemblare la guida laterale inserendo il telaio in acciaio sporgente sulla parte anteriore del telaio principale attraverso il foro quadrato nella parte superiore della guida.



2. Fissare il pattino laterale utilizzando il bullone apposito. Far scorrere il bullone dalla parte inferiore della guida attraverso il telaio. Quindi posizionare il controdado e serrarlo con la chiave.

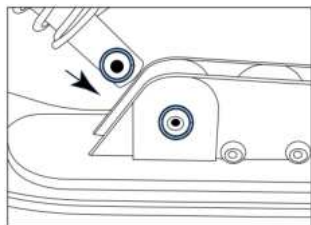
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per montare la seconda guida laterale.

Passaggio 2: montaggio del piantone dello sterzo e della parte anteriore

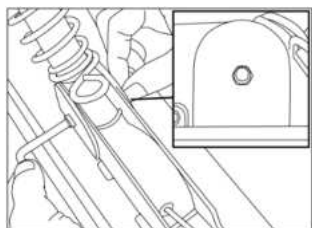


4. Inserire il piantone dello sterzo nella parte anteriore del telaio principale in acciaio.

5. Inserire la molla di supporto nel piantone dello sterzo come mostrato.



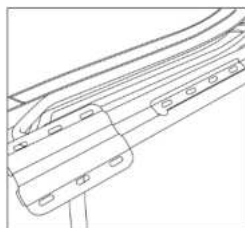
6. Guidare l'estremità del piantone dello sterzo nell'area del manubrio sulla guida anteriore.



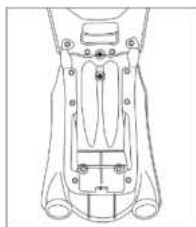
7. Allineare il foro del bullone all'estremità dell'unità di controllo con i fori sulla presa della guida anteriore.

8. Inserire il bullone della guida anteriore, avvitare il controdado e serrarlo con la chiave a brugola in dotazione.

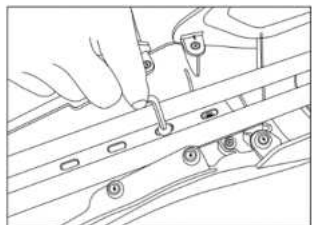
Passaggio 3: costruzione del sedile regolabile



9. Il sedile può essere montato in tre diverse posizioni a seconda delle dimensioni del conducente. Capovolgere il sedile in modo che si veda la parte sotto.

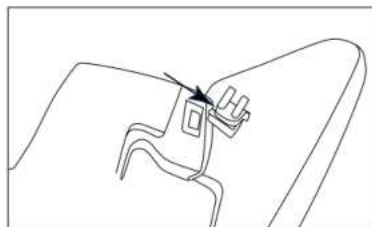


10. Selezionare la posizione di seduta desiderata allineando i fori sul sedile e sul telaio.

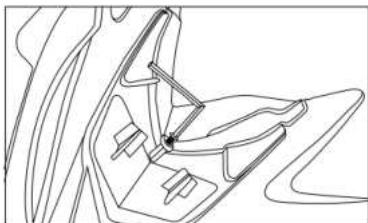


11. Fissare il sedile inserendo le 4 viti nei fori e serrando saldamente con la chiave a brugola.

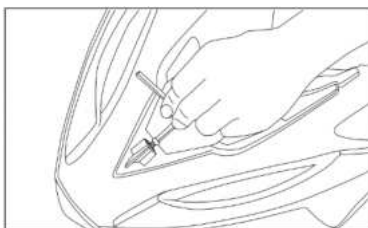
Fase 4 - Costruzione del parabrezza e della parte anteriore del veicolo



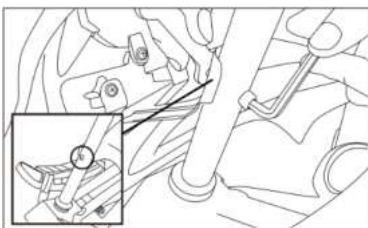
12. Fissare il parabrezza alla parte anteriore del veicolo. Assicurarsi che i fori all'estremità del paravento scattino in posizione nella parte anteriore del veicolo.



13. Fissare il parabrezza con la vite appropriata e serrarlo con il cacciavite in dotazione.

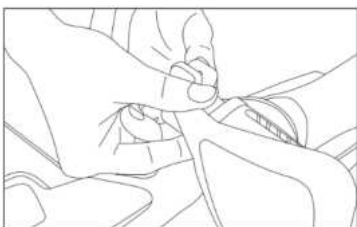


14. Fissare il telaio metallico alla parte anteriore del veicolo come mostrato e avvitare saldamente con le tre viti.

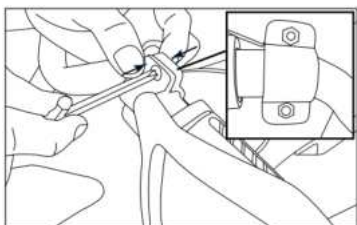


15. Fissare l'altro lato della presa di metallo al piantone dello sterzo, allineando i fori dei bulloni. Inserire il bullone della parte anteriore del veicolo, avvitare il controdado e serrarlo con la chiave a brugola in dotazione e il cacciavite.

Passaggio 5: costruzione delle protezioni dell'impugnatura

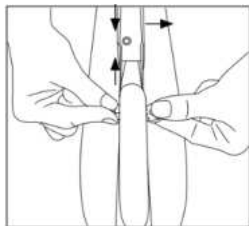


16. Fissare le protezioni dell'impugnatura spostando il coperchio anteriore nella posizione corretta come mostrato e attaccando i due bulloni e la staffa posteriore.

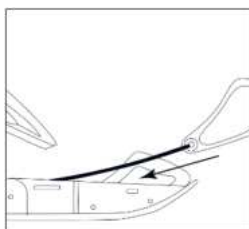


17. Montare il controdado e serrarlo utilizzando il cacciavite fornito. Ripeti questo passaggio per la seconda protezione dell'impugnatura.

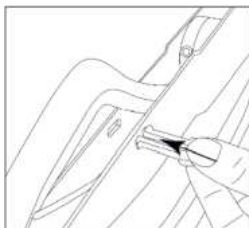
Passaggio 6: utilizzo del dispositivo di riavvolgimento automatico del cavo di trazione



18. Il dispositivo di riavvolgimento automatico del cavo di trazione è progettato in modo da permetterti di tenere facilmente la maniglia durante la guida. Allentare la fibbia di sicurezza e rimuovere la maniglia della fune dalla guida anteriore.

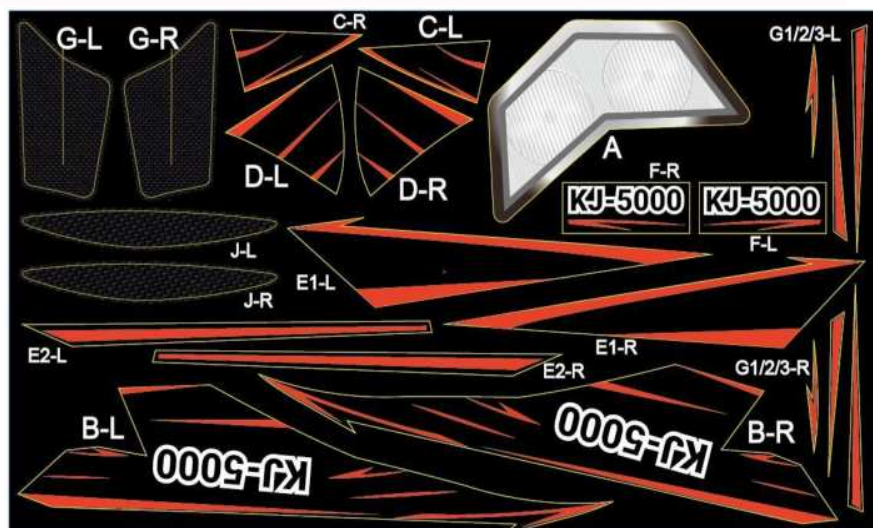


19. Riposizionare la maniglia del cavo di trazione inserendo la maniglia nella presa sulla guida anteriore. La fune di trazione viene automaticamente inserita nel dispositivo apposito.



20. Prima di ogni utilizzo, attaccare la maniglia del cavo di trazione e la fibbia di sicurezza alla guida anteriore.

GUIDA AL MONTAGGIO DEGLI ADESIVI



MODALITÀ D'USO:

Prendere posto sul sedile; afferrare il volante; tenere i piedi rilassati sulle tavole; guardare in avanti; girare il volante nella direzione desiderata. Per rallentare, utilizzare i freni e tenere il volante dritto. Il freno aiuta a ridurre la velocità in base alla pressione applicata.



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo verificare la solidità delle varie parti avvitare.

Per la pulizia del prodotto utilizzare una spugna e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia contenenti solventi come, ad esempio, candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Eventuali ulteriori istruzioni di cura sono riportate sul prodotto. Operazioni di controllo e manutenzione effettuate periodicamente aumentano la sicurezza e la durata di vita dell'articolo.



GESTIÓN DE RESIDUOS

Gestión de residuos: Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Muchas gracias por adquirir uno de nuestros productos. Sin duda ha tomado la mejor decisión. Para que pueda disfrutar del producto por mucho tiempo y garantizar un manejo seguro del mismo, tome en cuenta las siguientes instrucciones de montaje y funcionamiento. Para cumplir con el estándar de alta calidad deseado, todos nuestros artículos se encuentran sujetos a controles regulares y cumplen con los estrictos requisitos de la Unión Europea. Sin embargo, siempre existe la posibilidad de que ocurra alguna alteración debido a circunstancias externas. Nos mantenemos firmes a nuestra promesa de calidad y le ofrecemos el mejor servicio posible. Si surge un problema, no dude en contactar a nuestro personal capacitado para hacer llegar sus quejas o si necesita algún servicio y ayuda técnica.



IMPORTANTE!

Antes de usar el equipo por primera vez, lea atentamente todo el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de entregar este producto a terceros en algún momento, entréguelo junto con estas instrucciones.



ATENCIÓN! PELIGRO POTENCIAL

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



RIESGO DE ASFIXIA!

Mantenga los componentes de pequeño tamaño y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No modifique este producto en ningún caso! Al hacerlo se anula la garantía y el producto puede volverse inseguro o, en los peores casos, peligroso.

INDICACIONES GENERALES

Asegúrese de haber finalizado el montaje completo del producto antes de utilizarlo. Asegúrese de que todos los tornillos y pernos estén bien apretados, y revíselos periódicamente.

La vida útil de su producto se reducirá notablemente si no realiza periódicamente tareas de cuidado y mantenimiento. No asumimos ninguna garantía por daños resultantes de la falta de cuidado y mantenimiento.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Este producto es apto para niños a partir de los 6 años. Evite que sea utilizado por niños pequeños debido a que no pueden controlar, conducir o frenar los trineos.

¡Los niños solo pueden usar este artículo bajo la supervisión de un adulto!

¡Es imprescindible llevar guantes, protecciones, calzado resistente y casco!

Preste atención al cable de tracción. Evite generar peligros por un mal uso. Su hijo podría estrangularse con la cuerda. Solo debe usarse con la supervisión de un adulto.

No lo use con mal tiempo.

AVISO DE USO

Bajo ninguna circunstancia este producto debe ser utilizado por más de una persona que pese menos de 60 kg.

Solo se debe usar sobre nieve, no realice saltos ni conduzca por barrancos de hielo, y siempre muestre consideración por otras personas y tenga cuidado con obstáculos inesperados como piedras, árboles, etc.

Nunca se deje arrastrar por vehículos motorizados.

Nunca conduzca con ropa suelta. Existe riesgo de estrangulamiento.

Este producto cuenta con frenos y dirección limitados. Tenga en cuenta que este producto puede alcanzar altas velocidades en determinadas condiciones de nieve. El sistema de freno metálico para la nieve está diseñado únicamente para reducir gradualmente la velocidad de descenso y no es para usarse en maniobras de frenado cortas ni rápidas.



USO PREVISTO

El trineo solo está diseñado para que lo utilicen niños mayores de 6 años.

El trineo solo se puede utilizar cuando la nieve tiene al menos 3 cm de espesor. Úselo solo en terrenos seguros y controlados. Debe ser un área libre de rocas, piedras u otros obstáculos.

El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía

¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!.

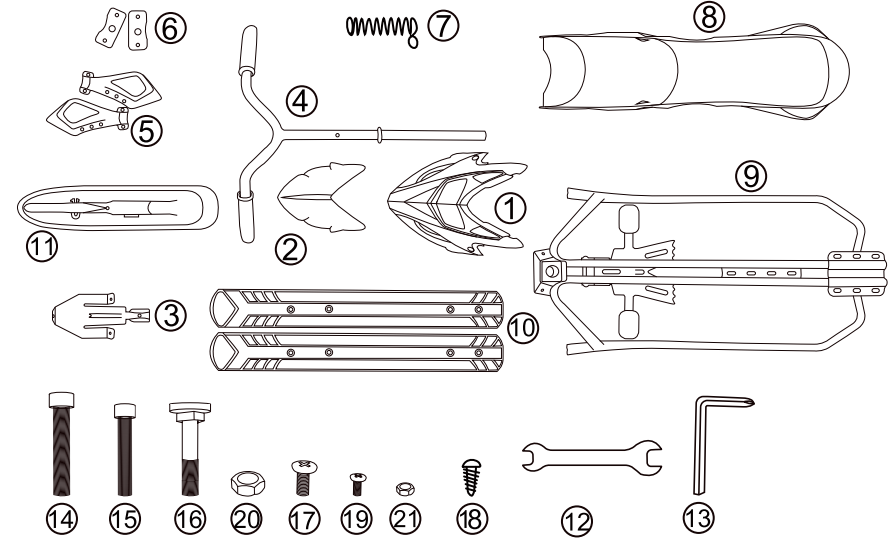
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el equipo.

A continuación, constate si el producto presenta algún daño y compruebe que el contenido de la entrega esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Este producto está sujeto a pruebas y estándares de calidad estrictos que cumplen con las regulaciones de la UE, con el fin de que podamos ofrecerle un producto completamente inofensivo para la salud. Es posible que experimente un ligero olor, pero no significa que sea dañino para la salud. Le recomendamos armar el producto en un área bien ventilada. Después de que el producto haya sido retirado del embalaje, el olor desaparecerá en poco tiempo.

CONTENIDO DE PIEZAS



	NO. PZS	
Parte frontal del vehículo	1	1
Cortaviento	2	1
Marco de metal	3	1
Columna de dirección	4	1
Protectores de agarre	5	2
Bridas de respaldo	6	2
Resorte de soporte	7	1
Asiento	8	1
Marco principal	9	1
Patín lateral	10	2
Patín delantero	11	1
Llave inglesa	12	1

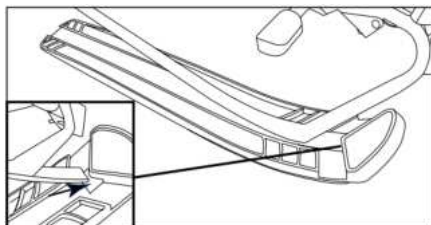
Llave Allen / Destornillador	13	1
Perno para el patín delantero	14	1
Pernos para la parte frontal del vehículo	15	1
Perno para el patín lateral	16	2
Tornillo del asiento	17	4
Tornillo para el cortavientos	18	1
Tornillo para el casquillo	18.1	3
Pernos para los protectores	19	4
Contratuerca (A)	20	4
Contratuerca (B)	21	4



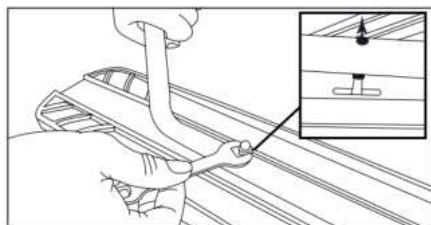
MONTAJE

El montaje y la aplicación de pegatinas deben ser realizados con cuidado y por un adulto. Quite la grasa y el polvo de las superficies del producto antes de aplicar etiquetas. Las etiquetas quedan correctamente adheridas después de 2 días.

Paso 1: Montaje del patín lateral



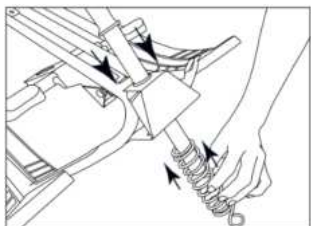
1. Ensamble el patín lateral insertando el marco de acero que sobresale en la parte delantera del marco principal a través del orificio cuadrado en la parte superior del patín.



2. Fije el patín lateral con el perno del patín lateral. Deslice el perno desde la parte inferior del patón a través del marco. Luego coloque la contratuerca y apriétela con la llave.

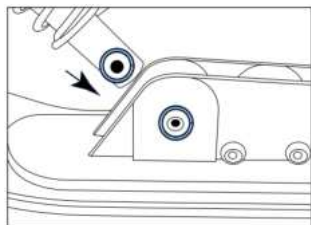
3. Repita los pasos 1 y 2 para ensamblar el segundo patín lateral.

Paso 2: Montaje de la columna de dirección y la parte frontal

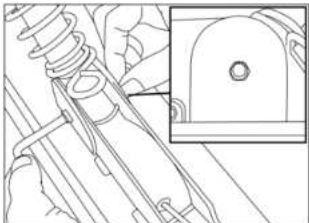


4. Inserte la columna de dirección en la parte delantera del marco de acero principal.

5. Inserte el resorte de soporte en la columna de dirección como se muestra.



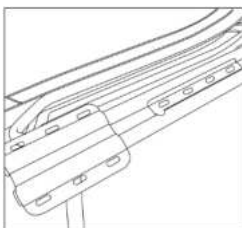
6. Coloque el extremo de la columna de dirección en el conector del patín delantero.



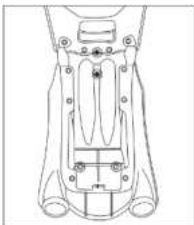
7. Alinee el orificio del perno en el extremo de la unidad de control con los orificios en el casquillo del patín delantero.

8. Inserte el perno del patín delantero, atornille la contratuerca y apriétela con la llave Allen adjunta.

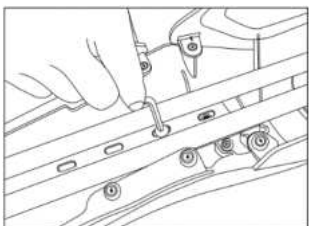
Paso 3: Montaje del asiento ajustable



9. El asiento se puede montar en tres posiciones diferentes dependiendo del tamaño del conductor. Dé la vuelta al asiento para que la parte inferior quede como se muestra en la imagen de arriba.

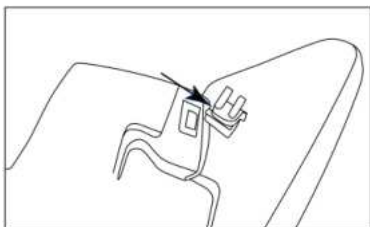


10. Seleccione la posición de asiento que desee alineando los orificios del asiento y el marco.

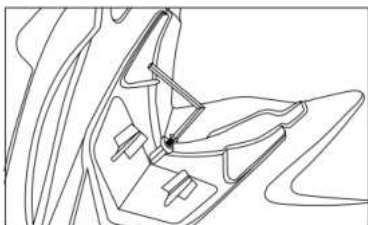


11. Asegure el asiento insertando los 4 tornillos en los orificios y apretándolos firmemente con la llave Allen.

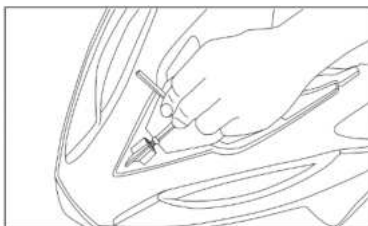
Paso 4: Montaje del cortavientos y la parte frontal del vehículo



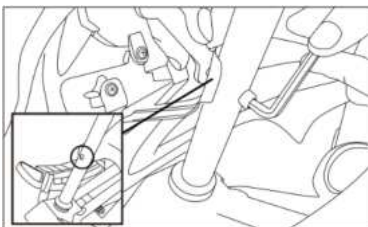
12. Coloque el cortavientos en la parte delantera del vehículo. Asegúrese de que los orificios al final del cortavientos encajen en la parte delantera del vehículo.



13. Fije el cortavientos con el tornillo adecuado y apriételo con el destornillador adjunto.

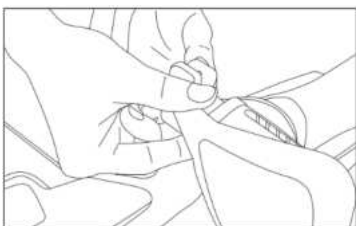


14. Fije el marco de metal a la parte delantera del vehículo como se muestra en la imagen y atornillelo con los tres tornillos.

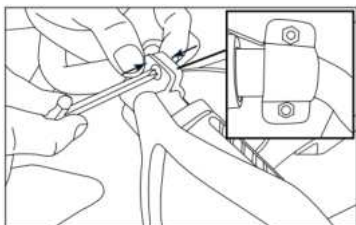


15. Conecte el otro lado del casquillo de metal con la columna de dirección, alineando los orificios de los pernos. Inserte el perno delantero del vehículo, atornille la contratuerca y apriétela utilizando la llave Allen y el destornillador adjuntos.

Paso 5: Montaje de los protectores de agarre

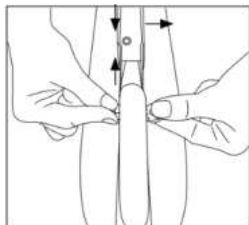


16. Coloque los protectores de agarre moviendo la cubierta frontal a la posición correcta como se muestra en la imagen y colocando los dos pernos y el soporte trasero.

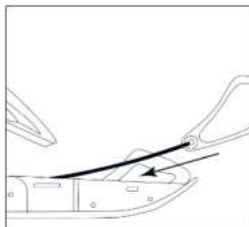


17. Coloque la contratuerca y apriétela con el destornillador adjunto. Repita este paso para el segundo protector de agarre.

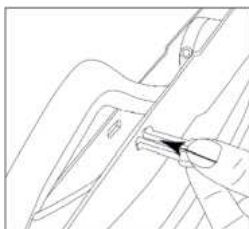
Paso 6: Uso del dispositivo de cable de retracción automática



18. El mecanismo del cable de retracción automática está diseñado para que pueda utilizarlo fácilmente y sostener el mango mientras conduce. Afloje la hebilla de seguridad y retire la manija del cordón de tracción del patín delantero.

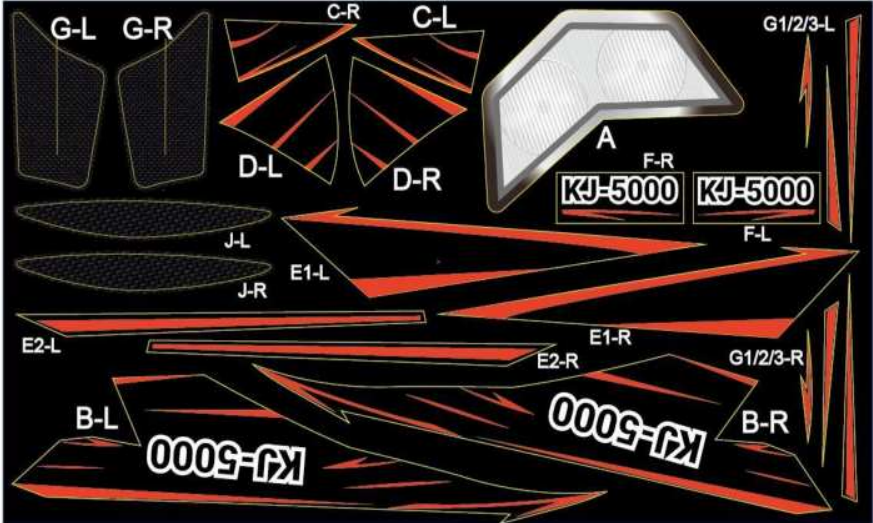


19. Vuelva a colocar la manija del cable de retracción insertando la manija en el enchufe del corredor delantero. El cable de retracción se introduce automáticamente en el dispositivo del cable de tracción.



20. Antes de cada uso, coloque la manija del cable de retracción y la hebilla de seguridad en el patín delantero.

GUÍA DE LAS PEGATINAS



FORMA DE USO:

Siéntese en el asiento; tome el volante; deje sus pies relajados sobre los patines; mire hacia adelante; gire el volante en la dirección deseada. Si desea reducir la velocidad, aplique los frenos y mantenga el volante recto. El freno ayuda a reducir la velocidad según la presión aplicada.



INDICACIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, compruebe que las distintas piezas se encuentren correctamente atornilladas. Limpie el producto con una esponja y agua jabonosa tibia. No utilice limpiadores que contengan disolventes, como blanqueadores, que pueden dañar el producto. Si procede, encontrará indicaciones adicionales en el producto. Las revisiones y el mantenimiento periódicos aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.



SMALTIMENTO

Al final del largo ciclo de vida de su artículo, elimine las materias primas valiosas de forma adecuada para que se puedan reciclar según corresponde. En caso de no estar seguro de la mejor forma de proceder, la empresas de gestión de residuos o el centro de reciclaje locales podrán ofrecerle la ayuda que necesita.

HANDLEIDING

Beste klanten,

U heeft de juiste keuze gemaakt met de aankoop van een van onze merkproducten. Lees de opbouw- of gebruiksaanwijzing op de volgende pagina om zo lang mogelijk plezier te hebben van het product en een veilig gebruik te garanderen. Om de gewenste hoge kwaliteitsnormen te vervullen, worden onze producten onderworpen aan regelmatige controles en voldoen ze vanzelfsprekend steeds aan de hoogste eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen bijvoorbeeld door externe omstandigheden gebreken optreden. Wij staan voor onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Als er een probleem optreedt, kunt u terecht bij ons geschoold personeel voor elk soort service, klachten en technische ondersteuning.



BELANGRIJK!

Lees voor het eerste gebruik de handleiding volledig en grondig door. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, geef dan ook deze handleiding door.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en opbouw instructies op om het risico op letsels of beschadigingen aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine delen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig en het product kan onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

ALGEMENE INFORMATIE

Zorg ervoor dat dit product volledig opgebouwd is voor u het gebruikt. Controleer of alle schroeven en bouten aangedraaid zijn en herhaal dit regelmatig.

Als u het product niet regelmatig onderhoudt, wordt de levensduur aanzienlijk gereduceerd. We kunnen geen garantie geven op schade die uit gebrek aan onderhoud ontstaan is.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is geschikt voor kinderen ouder dan 6 jaar. Jongere kinderen zullen niet in staat zijn te sturen of remmen.

Kinderen mogen dit product alleen gebruiken onder supervisie van volwassenen!

Draag handschoenen, bescherming, stevige schoenen en een helm!

Let goed op het trekkoord om ervoor te zorgen dat het geen gevaar vormt. Kinderen kunnen

worden gewurgd door het koord. Kinderen mogen de slee alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

Gebruik het niet tijdens slecht weer.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

Dit product kan onder geen enkele omstandigheid gebruikt worden door meer dan een persoon met een max. gewicht van 60 kg.

Rijd alleen op sneeuw, niet op hellingen, rijd op ijsgoten en wees alert voor de aanwezigheid van andere mensen en onverwachte obstakels zoals stenen, bomen, etc.

In geen enkel geval mag iemand worden voortgetrokken door gemotoriseerde voertuigen.

Gebruik de slee nooit met loshangende kleding. Er bestaat gevaar voor wurging.

Dit product heeft beperkte remmen en sturen. Houd er rekening mee dat dit product onder bepaalde sneeuwcondities hoge snelheden kan bereiken. Het metalen sneeuwremsysteem is niet ontworpen voor snelle, korte remmanoeuvres. Het is uitsluitend ontworpen om de snelheid bergafwaarts geleidelijk te verminderen.



BEOOGD GEBRUIK

De slee is alleen bedoeld voor gebruik door kinderen van 4 jaar en ouder.

De slee kan alleen worden gebruikt als de sneeuw minimaal 3 cm dik is. Alleen gebruiken op veilig, gecontroleerd terrein. Je moet een oppervlak hebben zonder rotsen, stenen of andere obstakels.

Gebruik het product uitsluitend voor het voorgeschreven doel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik. Elke aanpassing aan het product kan de veiligheid negatief beïnvloeden, gevaar veroorzaken en leidt tot het vervallen van de garantie.

Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.

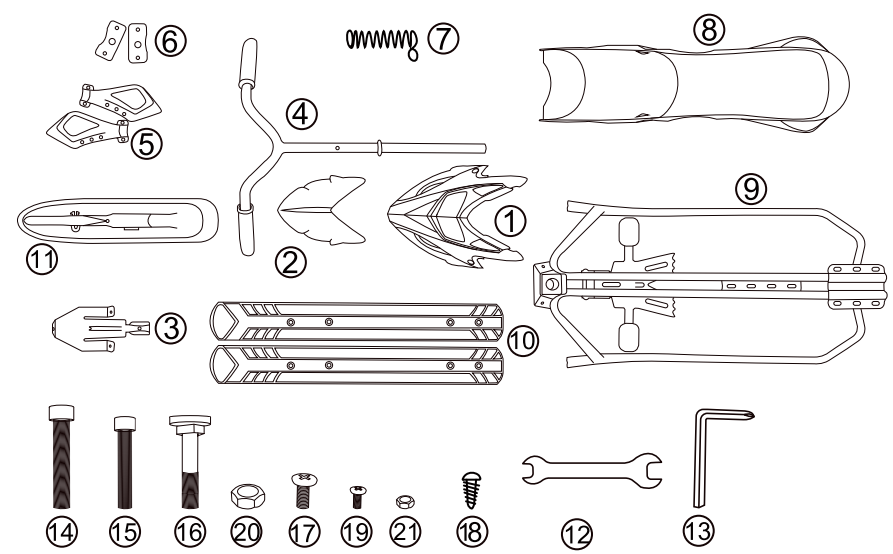
UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten worden niet aanvaard.

Dit product is onderworpen aan strenge tests en normen volgens EU-richtlijnen, zodat we u een absoluut onschadelijk product kunnen aanbieden. Toch kan lichte geurontwikkeling ontstaan, wat voor u echter geen schadelijke gevolgen heeft. We adviseren het artikel in een goed verluchte ruimte op te bouwen. De geur vervliegt snel nadat het product uit de verpakking wordt verwijderd.

ONDERDELENLIJST



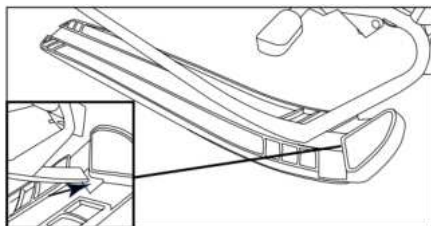
	NO.	STK
Frame voorkant	1	1
Windscherm	2	1
Metalen frame	3	1
Stuurkolom	4	1
Grip Beschermers	5	2
Achterstang	6	2
Ondersteuningsveer	7	1
Zitting	8	1
Onderstel	9	1
Zij slede	10	2
Voorste slede	11	1

Moersleutel	12	1
Inbussleutel/Schroevendraaier	13	1
Bout voor voorste slede	14	1
Bout voor zij slede	15	1
Bout voor zij slede	16	2
Bout voor zitting	17	4
Bout voor windscherm	18	1
Bout voor frame	18.1	3
Bescherming bout	19	4
Borgmoer (A)	20	4
Borgmoer(B)	21	4

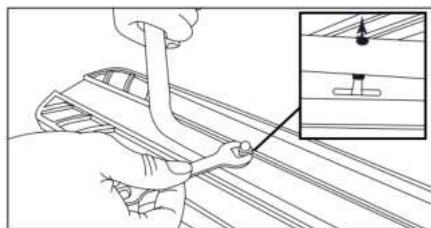
MONTAGE

Zorgvuldige montage en applicatie van de stickers moeten worden uitgevoerd door een volwassene. Verwijder vet en stof van oppervlakken van het product voordat je de stickers plakt. De stickers zullen pas na 2 dagen volledig gehecht zijn.

Stap 1 - Montage van de zij slede



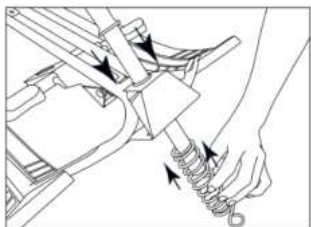
1. Monteer de zij slede door het uitstekende stalen frame aan de voorkant van het hoofdframe door het vierkante gat aan de bovenkant van de slede te steken.



2. Bevestig de zij slede bout. Schuif de bout vanaf de onderkant van de slede door het frame. Plaats vervolgens de borgmoer en draai deze vast met de sleutel.

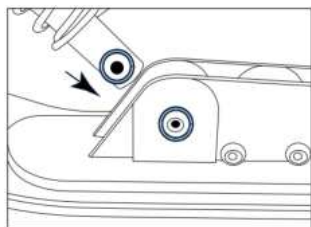
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de andere zij slede.

Stap 2 - Montage van de stuurkolom en de voorkant

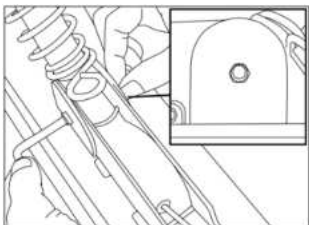


4. Plaats de stuurkolom in de voorkant van het stalen frame.

5. Plaats de ondersteuningsveer in de stuurkolom zoals hiernaast afgebeeld.



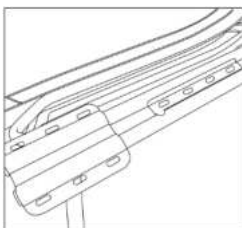
6. Plaats het einde van de stuurkolom in het uitgesneden gedeelte van de fitting van de voorste slede.



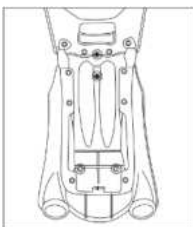
7. Lijn het boutgat aan het uiteinde van het uit met de gaten in de voorste slede houder.

8. Plaats de bout van de voorste slede, schroef de borgmoer vast en draai deze vast met de bijgeleverde inbussleutel.

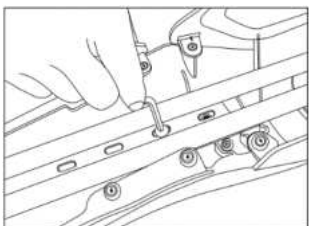
Step 3 - Montage van de verstelbare zitting



9. De zitting kan in drie verschillende standen worden gemonteerd, afhankelijk van de grootte van de bestuurder. Draai de stoel om zodat de onderkant naar boven komt, zoals afgebeeld.

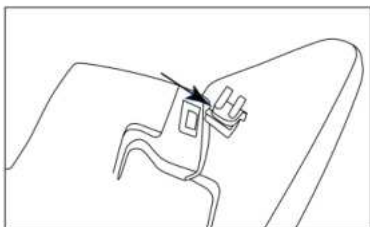


10. Selecteer de gewenste zitpositie door de corresponderende gaten op de stoel en het frame uit te lijnen.

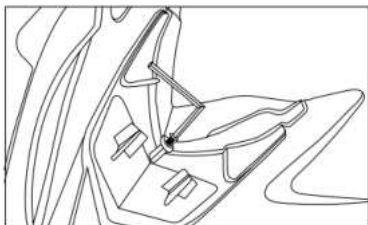


11. Zet vervolgens de zitting vast door de 4 bouten in de gaten te plaatsen en ze strak vast te schroeven met de inbussleutel.

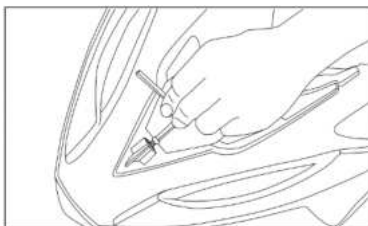
Step 4 - Montage van het windscherm en de voorkant van het frame



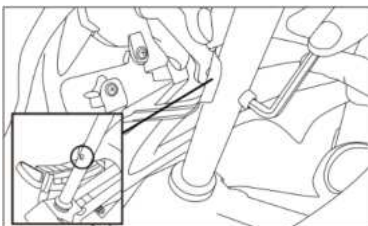
12. Bevestig het windscherm aan de voorkant. Zorg ervoor dat de gaten aan het uiteinde van het windscherm aan de voorkant van het voertuig geplaatst worden.



13. Schroef het windscherm stevig vast met de bijbehorende bout en de schroevendraaier.

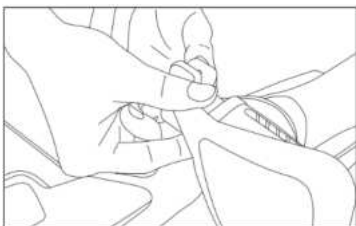


14. Monteer de metalen fitting aan de voorkant van het voertuig zoals afgebeeld en draai deze vast met de drie bouten.

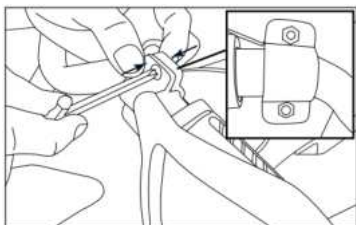


15. Monteer de andere kant van de metalen fitting op de stuurkolom en lijn de boutgaten uit. Plaats de voorste bout van het voertuig, schroef de borgmoer vast en draai deze vast met de meegeleverde inbussleutel en schroevendraaier.

Step 5 - Montage van de Grip Beschermers

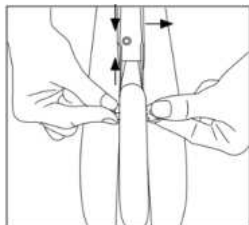


16. Monteer de handgreep beschermers door de voorkap in de juiste positie te plaatsen zoals afgebeeld en de twee bouten en de achterbeugel vast te maken.

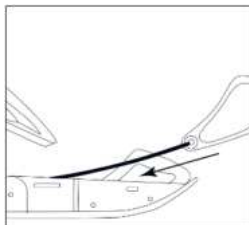


17. Plaats de borgmoer en draai deze vast met de meegeleverde schroevendraaier. Herhaal deze stap voor de tweede grip beschermer.

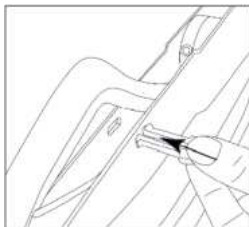
Step 6 - Gebruik van het automatisch intrekbare trekkoord apparaat



18. Het automatisch intrekbare trekkoord apparaat is zo ontworpen dat je tijdens het rijden gemakkelijk toegang hebt tot de handgreep en deze vast kunt houden. Maak de veiligheidsgesp los en verwijder de handgreep van het trekkoord van de voorste slede.

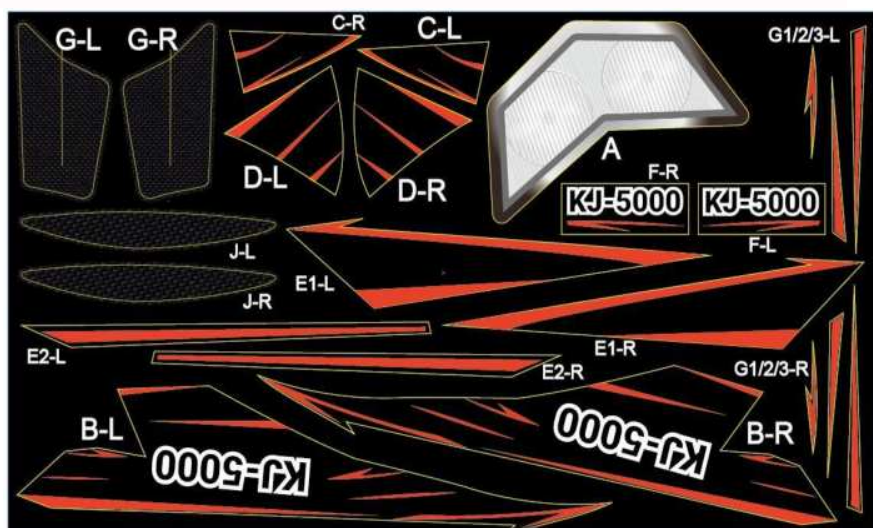


19. Vervang de handgreep van het trekkoord door de handgreep in de aansluiting op de voorste slede te steken. Het trekkoord wordt automatisch teruggetrokken in het apparaat.



20. Maak voor elk gebruik het trekkoord handvat en de veiligheidsgesp vast aan de voorste slede.

STICKER HANDLEIDING



GEBRUIK:

Ga op de stoel zitten; grijp het stuur; houd je voeten ontspannen op de sledes; kijk recht vooruit; draai het stuur in de gewenste richting. Als een vermindering van de snelheid gewenst is, trap dan op de rem en houd het stuur recht. De rem helpt de snelheid te verlagen in overeenstemming met de uitgeoefende druk.



ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Controleer voor elk gebruik de verschillende vastgeschroefde onderdelen.

Gebruik voor het reinigen een spons en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddel dat oplosmiddelen bevat, bijv. een bleekmiddel kan het product beschadigen. Verdere verzorgingsinstructies vindt u eventueel op het product. Regelmatige controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het product.



VERWIJDERING

Verwijder de waardevolle grondstoffen op de juiste manier op het einde van de lange levensduur van uw artikel, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. De plaatselijke afvalverwerkings- of recyclingbedrijven helpen graag als u niet zeker bent over wat u moet doen.

BRUKSANVISNI

Bästa kund!

Du har gjort ett bra val genom att köpa våra märkesprodukter. För att ha glädje av produkten så länge som möjligt och för att garantera säkerheten måste du följa monterings- och användningsanvisningarna på följande sidor. För att uppfylla önskade höga kvalitetsstandard genomgår våra produkter regelbundna kontroller och uppfyller naturligtvis alltid den Europeiska unionens höga krav. Fel kan dock uppstå även på de bästa produkterna på grund av yttre omständigheter. Vi står vid vårt kvalitetslöfte och erbjuder dig bästa möjliga service. Skulle ett problem uppstå kan du vända dig till våra kunniga medarbetare för all slags service, reklamationer och teknisk support.



VIKTIGT!

Läs igenom bruksanvisningen ordentligt innan du använder produkten för första gången. Spara denna bruksanvisning så att du kan slå upp i den senare. Om du en dag ger bort produkten ska denna bruksanvisning medfölja produkten.



OBS! POTENTIELL FARA!

Beakta säkerhets- och monteringsanvisningarna för att undvika risk för personskador eller skador på produkten.



KVÄVNINGSRISK!

Håll smådelar och förpackningsmaterial utom räckhåll för barn!



PRODUKTÄNDRINGAR

Ändra inte på produkten på något sätt! Ändringar upphäver garantin och kan göra att produkten blir osäker och i värsta fall farlig att använda.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Säkerställ att denna produkt är färdigmonterad innan användning. Kontrollera att alla skruvar och bultar är åtdragna och gör sedan detta med jämna mellanrum.

Om du inte tar hand om produkten och genomför regelbundet underhåll minskas produktens hållbarhet väsentligt. Vi ansvarar inte för följdskador som uppstår på grund av bristande underhåll och skötsel.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt är lämplig för barn från 6 år och uppåt. Små barn kan inte kontrollera, styra eller bromsa slädar.

Barn får endast använda den här produkten under vuxnas överinseende!

Se till att ha handskar, skydd, rejäla skor och en hjälm på dig!

Var uppmärksam på dragsnöret. Detta får inte bli en fara. Ditt barn kan strypas av sladden. Dra endast barn på släden under vuxnas överinseende.

Använd inte i dåligt väder.

BRUKSANVISNINGAR

Produkten får under inga omständigheter användas av mer än en person med en maxvikt på 60 kg.

Åk endast på snö, hoppa inte över hopp, åk inte genom isrännor och ta alltid hänsyn till andra människor och se upp för oväntade hinder som stenar, träd osv.

Får aldrig dras av motordrivna fordon.

Åk aldrig med lösa hängande kläder. Det finns risk för strypning.

Denna produkt har begränsade bromsar och styrning. Observera att den här produkten kan nå höga hastigheter i vissa snöförhållanden. Snöbromssystemet i metall är inte konstruerat för snabba, korta bromsmanövrer. Den är endast avsedd för att gradvis minska hastigheten i nedförsbacke.



TILLÅTEN ANVÄNDNING

Släden är endast avsedd att användas av barn över 6 år.

Släden kan endast användas när snön är minst 3 cm tjock. Använd endast på säker och kontrollerad terräng. Du måste ha ett område utan stenar, stenar eller andra hinder.

Produkten ska endast användas för avsett syfte. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Varje ändring på produkten kan påverka säkerheten negativt, orsaka fara och leda till att garantin upphör.

Produkten är avsedd för hemmabruk och inte för yrkesmässig användning.

UPPACKNINGSANVISNINGAR

Öppna kartongen och ta ut produkten.

Kontrollera att alla delar är med och att de inte har skadats under transporten. Reklamationer vid senare tillfälle godtas inte.

Denna produkt är underkastad stränga kontroller och standarder enligt EU-riktlinjer, så att vi ska kunna erbjuda dig en helt säker produkt. Trots det kan smärre lukter utvecklas, som dock inte innebär någon fara för din hälsa. Vi rekommenderar att du monterar produkten i ett väl ventilerat utrymme. När produkten har tagits ur sin förpackning försvinner lukten inom en kort stund.

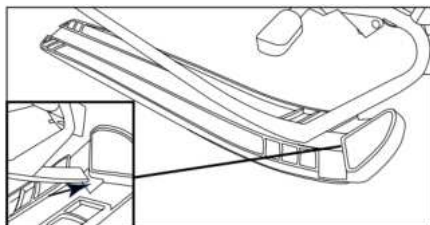
	NO.	ST
Fordonet framsidan	1	1
Vindskydd	2	1
metallram	3	1
Rattstång	4	1
Greppskydd	5	2
Bakre bar	6	2
Stöd fjäder	7	1
Sätet	8	1
huvudram	9	1
sidoskida	10	2
främre skid	11	1

Rycka	12	1
Insexnyckel / Skruvmejsel	13	1
Bult för främre skid	14	1
Skruv för fordonet framsidan	15	1
Bult för sidoskida	16	2
Sittskruv	17	4
Skruva för vindrutan	18	1
Skruv för ram	18.1	3
Bult för skydd	19	4
Låsmutter (A)	20	4
Låsmutter (B)	21	4

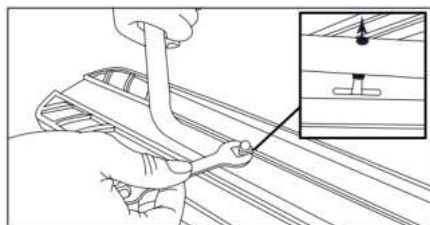
MONTERING

Noggrann montering och applicering av klistermärkena av en vuxen. Ta bort fett och damm från produktens ytor innan etiketterna fastnar. Fullständig vidhäftning av etiketterna uppnås först efter 2 dagar.

Steg 1 - Montering av den laterala skidan



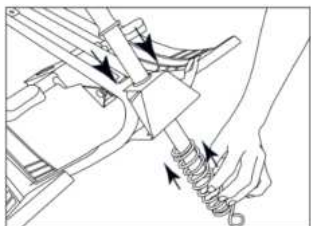
1. Montera sidoskenan genom att föra in den utskjutande stålramen på framsidan av huvudramen genom det fyrkantiga hålet i toppen av skidan.



2. Sätt fast sidoskyddet med hjälp av skruven för sidoskyddet. Skjut skruven från nederdelen av skidet genom ramen. Sätt sedan på låsmuttern och dra åt den med skiftnyckeln.

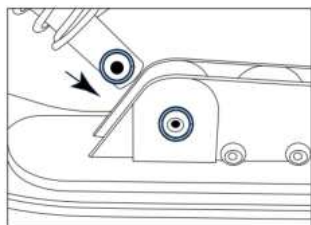
3. Upprepa steg 1 och 2 för montering av den andra sidoskenan.

Steg 2 - Montering av rattstång och frontänden

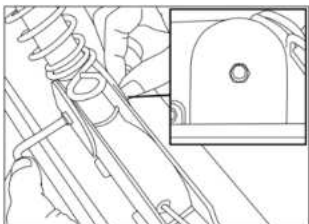


4. Sätt in rattstången i den främre delen av huvudstålramen.

5. Sätt in stödfjädern i rattstången enligt bilden.



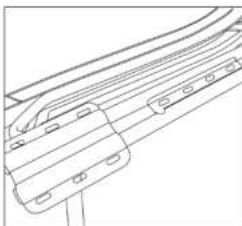
6. Sätt in rattstångens ände i det utskurna området i uttaget på den främre skidan.



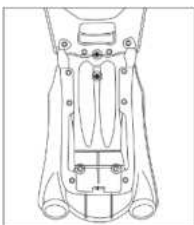
7. Rikta in skruvhålet i kontrollenhetens ände med hålen i den främre skidans uttag.

8. Sätt in den främre skidans bult, skruva på låsmutter och dra åt den med den medföljande insexnyckeln.

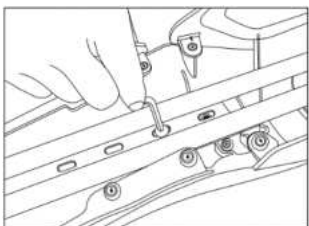
Steg 3 - Montering av det justerbara sätet



9. Sätet kan monteras i tre olika lägen beroende på förarens storlek. Vänd sätet så att undersidan är uppåt som på bilden.

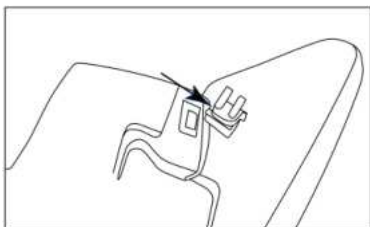


10. Välj önskad sätesposition genom att rikta in motsvarande hål på sätet och ramen.

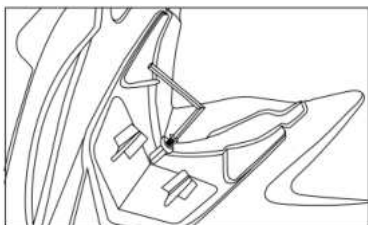


11. Fäst sätet genom att sätta in de 4 skruvarna i hålen och dra åt dem med insexnyckeln.

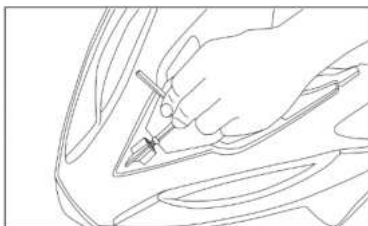
Steg 4 - Montering av vindrutan och fordonets framsida



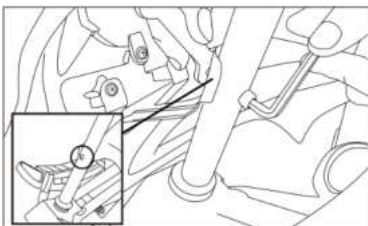
12. Fäst vindrutan på fordonets framsida. Se till att hålen i slutet av vindrutan snäpper in i fordonets framsida.



13. Fäst vindrutan med motsvarande skruv och dra åt den med den medföljande skruvmejseln.



14. Sätt fast metallfästet på fordonets framsida enligt bilden och dra åt med de tre skruvarna.

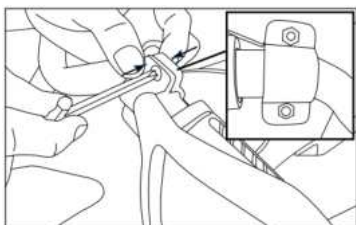


15. Sätt fast den andra sidan av metallfästet på rattstången och rikta in skruvhålen. Sätt in fordonets främre bult, skruva på låsmuttern och dra åt med den medföljande insexnyckeln och skruvmejseln.

Steg 5 - Montering av greppskydden

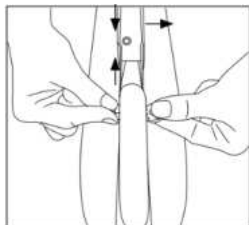


16. Fäst greppskyddet genom att placera frontluckan enligt bilden och fästa de två bultarna och bakfästet.

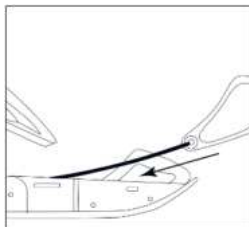


17. Sätt på låsmuttern och dra åt den med hjälp av den medföljande skruvmejseln. Upprepa det här steget för den andra handtagsskyddet.

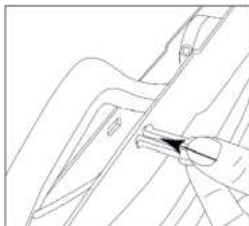
Steg 6 - Användning av den automatiska draglinan för indragning



18. Den automatiska dragkabeln är utformad så att du enkelt kan komma åt och hålla i handtaget när du kör. Lossa säkerhetsbeslaget och ta bort draghandtaget från den främre skidan.

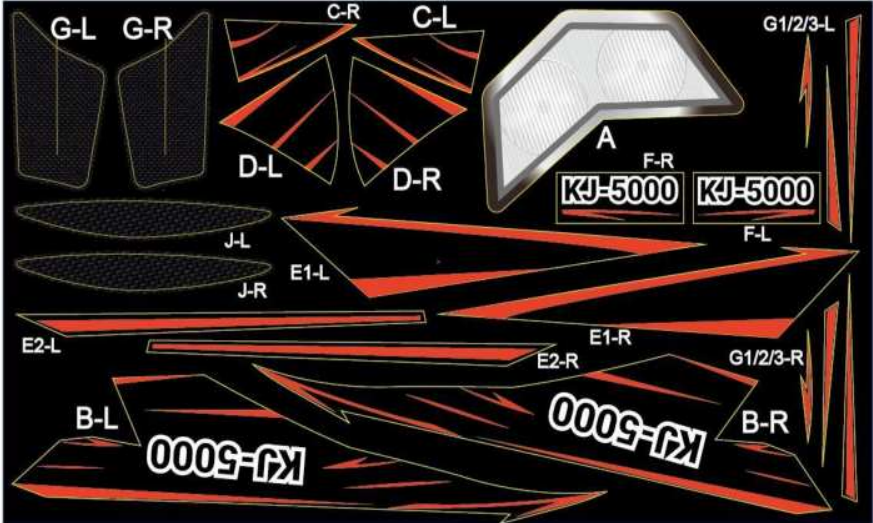


19. Den automatiska draglinan för indragning är utformad så att du enkelt kan komma åt och hålla i handtaget när du kör. Lossa säkerhetsbeslaget och ta bort draghandtaget från den främre skidan.



20. Före varje användning ska du fästa draghandtaget och säkerhetsspännet på den främre skidan.

KLISTERMÄRKESGUIDE



ANSÖKAN:

Sitt i sätet, ta tag i ratten, håll fötterna avslappnade på skridskorna, titta rakt fram och vrid ratten i önskad riktning. Om du vill sänka hastigheten, trampa på bromsen och håll ratten rak. Bromsen hjälper till att minska hastigheten i enlighet med det tryck som utövas.



UNDERHÅLLS- OCH SKÖTSELANVISNINGAR

Före varje användning ska du kontrollera styrkan hos de olika bultade delarna.

Rengör produkten med en tvättsvamp och varmt tvålsvatten. Använd inga rengöringsmedel eller tvättmedel som innehåller lösningsmedel, t.ex. blekmedel kan skada produkten. Vidare skötselansvisningar hittar du på produkten. Regelbundna kontroller och regelbundet underhåll ökar produktens säkerhet och hållbarhet.



AVFALLSHANTERING

Vid slutet av produktens liv ska de värdefulla råmaterialen avfallshanteras så att de kan återvinnas på rätt sätt. Är du osäker på hur du ska gå tillväga kan du vända dig till din lokala avfallshanteringsanläggning eller återvinningscentral.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

SE

För all slags service, reklamation och teknisk support kan du vända dig till våra kunniga medarbetare.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way,
Thetford Norfolk,
IP24 1 HB

DEUBA **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/03 Rev2